

31978L0764

18.9.1978

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 255/1

**ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL****tal-25 ta' Lulju 1978****fuq l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar is-sedil tas-sewwieq ta' tratturi għall-agrikoltura jew għall-forestrija**

(78/764/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100 tiegħu;

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali <sup>(2)</sup>,

Billi, l-kundizzjonijiet tekniċi li għandhom jissodisfaw it-tratturi skond il-ligi nazzjonali huma relatati *inter alia* mas-sedil tas-sewwieq;

Billi, l-kondizzjonijiet huma differenti minn Stat Membru għall-iehor; filwaqt li, huwa għaldaqstant neċessarju li l-Istati Membri kollha jadottaw l-istess kundizzjonijiet jew bħala addizzjoni jew minflok ir-regoli eżistenti tagħhom, sabiex, b'mod partikolari, tiġi introdotta fir-rigward ta' kull tip ta' trattur il-proċedura ta' approvazzjoni tat-tip KE li kienet is-sugġett tad-Direttiva tal-Kunsill 74/150/KEE tal-4 ta' Marzu 1974 fuq l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri relatati ma' tratturi bir-roti għall-agrikoltura jew għall-forestrija <sup>(3)</sup>;

Billi r-regoli relatati mas-sedil tas-sewwieq ikopru mhux biss il-kundizzjonijiet għall-istallazzjoni tagħhom fuq it-tratturi imma wkoll il-kostruzzjoni tas-sedili; filwaqt li, proċedura armonizzata ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tippermetti li kull Stat Membru jivverifika l-konformità mar-rekwiżiti komuni ta' kostruzzjoni u ttestjar u li jinforma l-Istat Membri l-oħra bis-sejbiet tiegħu billi jibgħat kopja taċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent għal kull tip ta' sedil tas-sewwieq; filwaqt li, t-tqieghid ta' marka ta' l-approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent fuq is-sedili tas-sewwieq kollha ffabbrikati b'konformità mat-tip approvat tneħhi l-bżonn ta' verifiki tekniċi fuq is-sedili tas-sewwieq fl-Istati Membri l-oħra,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

*Artikolu 1*

1. Kull Stat Membru għandu jagħti approvazzjoni tat-tip ta' komponent KEE għal kull tip ta' sedil tas-sewwieq li jissodisfa l-kundizzjonijiet ta' kostruzzjoni u ta' ttestjar stipulati fl-Annessi I u II.

2. L-Istat Membru li jkun ta' approvazzjoni tat-tip ta' komponent KEE għandu jiehu l-miżuri neċessarji sabiex jivverifika, sakemm ikun meħtieġ u jekk ikun hemm bżonn b'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri l-oħra, li l-mudelli ta' produzzjoni jikkonformaw mat-tip approvat. Verifika bħal din għandha tkun limitata għal *spot checks*.

<sup>(1)</sup> ĠU C 299, tat-12.12.1977, pġ 61.

<sup>(2)</sup> ĠU C 84, tat-8.4.1978, pġ 11.

<sup>(3)</sup> ĠU L 84, tat-28.3.1974, pġ 10.

*Artikolu 2*

L-Istati Membri għandhom, għal kull tip ta' sedil tas-sewwieq approvat skond l-Artikolu 1, joħroġu għall-fabbrikant jew għar-rappreżentant awtorizzat tiegħu, marka ta' approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent li tkun konformi mal-mudell muri f'3.5 ta' l-Anness II.

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jimpedixxu l-użu ta' marki li għandhom ċans joħolqu konfużjoni bejn sedili tas-sewwieq li jkollhom l-approvazzjoni tat-tip skond l-Artikolu 1 u tagħmir iehor.

*Artikolu 3*

1. L-ebda Stat Membru ma jista' jipprojbixxi li sedili tas-sewwieq jitqiegħdu fis-suq fuq raġunijiet relatati mal-konstruzzjoni tagħhom jekk dawn ikollhom il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent.

2. Madankollu, Stat Membru jista' jipprojbixxi t-tqeghid fis-suq sedili tas-sewwieq li għandhom il-marka tal-approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent li jkompli jonqos milli jkun konformi mat-tip approvat.

Dak l-Istat għandu jinforma minnufih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bil-miżuri meħuda, waqt li jispeċifika r-raġunijiet għad-deċiżjoni tiegħu.

*Artikolu 4*

L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru għandhom jibgħatu fi żmien xahar lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra, kopja taċ-ċertifikati tal-approvazzjoni tat-tip ta' komponent, li eżempju tiegħu huwa mogħti fl-Anness III, mimli għal kull tip ta' sedil tas-sewwieq li huma japprovaw jew jirrifjutaw li japprovaw.

*Artikolu 5*

1. Jekk l-Istat Membru li jkun hareġ approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent jiskopri li numru ta' sedili tas-sewwieq li jkollhom l-istess marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KEE għal komponent mhumieq konformi mat-tip li hu jkun approva, għandu jiehu l-miżuri neċessarji biex jassigura li l-mudelli ta' produzzjoni jkun konformi mat-tip approvat. L-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat għandhom javżaw lil dawk ta' l-Istati Membri l-oħra bil-miżuri meħuda li jistgħu, jekk ikun hemm bżonn, fejn ikun hemm nuqqas serju u konsistenti ta' konformità, jestendu r-rifjut ta' l-approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent. L-awtoritajiet imsemmija għandhom jiehdu l-istess miżuri jekk ikunu nfurmati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru iehor b'dan in-nuqqas ta' konformità.

2. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, għandhom jinformaw wiehed lill-iehor fi żmien xahar b'kull irtirar ta' approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent u bir-raġunijiet ta' miżura bħal din.

*Artikolu 6*

Kull deċiżjoni meħuda skond id-disposizzjonijiet adottati fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, li tirrifjuta jew tirtira approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent għal sedil tas-sewwieq jew li ttipprojbixxi t-tpoġġija tiegħu fis-suq jew l-użu tiegħu, għandha tispeċifika fid-dettal il-raġunijiet li fuqhom tkun ibbażata. Deċiżjonijiet bħal dawn, għandhom jiġu nnotifikati lill-parti kkonċernata, li għandha fl-istess hin tiġi nfurmata bir-rimedji għad-deċiżjoni li huma disponibbli għaliha skond il-liġi fis-seħh fl-Istat Membru kkonċernat u bit-termini ta' żmien permessi għall-eżerċizzju ta' dawn ir-rimedji.

*Artikolu 7*

L-ebda Stat Membru ma jista' jirrifjuta li johroġ approvazzjoni tat-tip KEE jew approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' trattur fuq raġunijiet relatati mas-sedil tas-sewwieq tiegħu jekk dan ikollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent u jekk din tkun imwahnha skond il-kundizzjonijiet stipulati fl-Anness IV.

*Artikolu 8*

L-ebda Stat Membru ma jista' jirrifjuta jew jipprojbixxi l-bejgħ, ir-registrazzjoni, jew il-bidu ta' l-użu ta' trattur dwar raġunijiet relatati mas-sedil tas-sewwieq tiegħu jekk dan ikollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip KEE għal komponent u jekk din tkun imwahnha skond il-kundizzjonijiet stipulati fl-Anness IV.

*Artikolu 9*

1. Għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva, "trattur għall-agrikoltura jew għall-forestrija" ifisser kwalunkwe vettura bil-mutur, li hija mghammra bir-roti jew b'ċineġ mingħajr tarf, li għandha ta' l-anqas żewġ fusien, li l-funzjoni prinċipali tagħha qiegħda fil-qawwa tal-ġbid tagħha u li hi ddisinjata b'mod speċjali biex tirmonka, timbotta, għorr jew biex tforni b'enerġija lil ċerti għodda, makkinarju jew karrijiet li huma ntenzjonati għall-użu agrikolu jew fil-foresti. Dan jista' jkun mghammar biex iġorr tagħbija jew passiġġieri.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika biss għat-tratturi definiti fil-paragrafu 1 li huma mghammra b'tajers pnevmatiċi u li għandhom żewġ fusien u veloċità tad-disinn massima ta' bejn 6 u 25 km/sieġha.

*Artikolu 10*

L-emendi kollha, neċessarji biex jiġu aġġustati l-kundizzjonijiet ta' l-Annessi ta' din id-Direttiva sabiex jiġi kkunsidrat il-progress tekniku, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 74/150/KEE.

*Artikolu 11*

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh id-disposizzjonijiet neċessarji biex huma jkunu konformi ma' din id-Direttiva fi żmien 18-il xahar minn-notifika tagħha u għandhom jinfurmaw b'dan lill-Kummissjoni minnufih.

2. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li t-test tad-disposizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-

qasam kopert minn din id-Direttiva jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni.

*Artikolu 12*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fil-25 ta' Lulju 1978.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

K. von DOHNANYI

## ANNEX I

## DEFINIZZJONIJIET

1. **Is-sit tas-sewwieq**

'Is-sit tas-sewwieq' tfisser dak is-sit li hu kapaċi li jakkomoda persuna waħda biss, li hu pprovdut għall-użu tas-sewwieq meta dan ikun qed isuq it-trakter.

2. **Is-superfiċje tas-sit**

'Is-superfiċje tas-sit' tfisser l-arja kwazi orizzontali tas-sit li tinfed lis-sewwieq meta dan ikun bil-qieghda.

3. **Serh id-dar**

'Serh id-dahar' tfisser l-arja kwazi vertikali tas-sit li jinfed id-dahar tas-sewwieq meta dan ikun bil-qieghda.

4. **L-irfid laterali tas-sit**

'L-irfid laterali tas-sit' tfisser l-apparat jew il-forom tas-superfiċje tas-sit li timpedixxi lis-sewwieq milli jizzerżaq lejn il-ġenb.

4.1. **L-'armrests' tas-sit**

'L-'armrests' tas-sit' tfisser l-apparat fuq kull naħa tas-sit li jirfdu d-dirgħajn tas-sewwieq meta dan ikun bil-qieghda.

5. **Il-punt ta' referenza tas-sit (S)**

'Il-punt ta' referenza tas-sit (S)' tfisser il-punt ta' intersezzjoni tal-pjan medjan longitudinali tas-sit bejn il-pjan tangenzjali fil-bażi tad-dahar ikkuttunat u l-pjan orizzontali. Dan il-pjan orizzontali jaqsa is-superfiċje ta' isfel tas-sit 150mm 'l quddiem mill-punt ta' referenza tas-sit (S) (ara l-Appendiċi 1 ta' l-Anness II).

6. **Il-fond tas-superfiċje tas-sit**

'Il-fond tas-superfiċje tas-sit' tfisser id-distanza orizzontali bejn il-punt ta' referenza tas-sit (S) u t-tarf ta' quddiem tas-superfiċje tas-sit.

7. **Il-wisa' tas-superfiċje tas-sit**

'Il-wisa' tas-superfiċje tas-sit' tfisser id-distanza orizzontali bejn it-trufijiet ta' barra tas-superfiċje tas-sit imkejla fi pjan perpendikolari mal-pjan medjan tas-sit.

8. **L-iskala ta' aġġustament tat-tagħbija**

'L-iskala ta' aġġustament tat-tagħbija' tfisser l-iskala bejn iż-żewġ tagħbijiet li jikkorrispondu mal-posizzjonijiet medjani fil-kurvi tas-sistema ta' sospensjoni pplotjati għall-itqal u l-ehfef sewwieq.

9. **Il-vjaġġ ta' sospensjoni**

'Il-vjaġġ ta' sospensjoni' tfisser id-distanza mill-oghla posizzjoni sal-posizzjoni l-aktar baxxa fis-sistema ta' sospensjoni.

10. **Vibrazzjoni**

'Vibrazzjoni' tfisser il-moviment vertikali 'l fuq u l-isfel tas-sit tas-sewwieq

11. **L-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni (a)**

'L-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni (a)' tfisser it-tieni divrenzali ta' l-ispostament tal-vibrazzjoni fir-rigward tal-hin.

12. **Il-valur Rms ta' l-aċċelerazzjoni (aeff)**

'Il-valur Rms ta' l-aċċelerazzjoni ( $a_{eff}$ )' tfisser ir-radiċi kwadrata ta' l-aċċelerazzjonijiet.

13. **Densità spettrali tal-forza ( $\emptyset$ )**

'Id-densità spettrali tal-forza ( $\emptyset$ )' tfisser il-kwadrat tal-kwadrat medju tar-radiċi ta' l-aċċelerazzjonijiet ( $a_{eff}$ ) imkejje b'filtri terzjarji, diviż bil-wisa' ta' l-istrixxa ta' daww il-filtri.

14. **Aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni mgħobbija (aw)**

'Aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni mgħobbija ( $a_w$ )' tfisser l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni mgħobbija ddeterminata bl-għajnuna ta' filtru taż-żieda skond 2.5.3.3.5.2 ta' l-Anness II.

15. **Proporzjon tal-vibrazzjoni**

'Proporzjon tal-vibrazzjoni' tfisser il-proporzjon ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni mgħobbija mkejla fuq is-sit tas-sewwieq ma' dik imkejla fejn jehel is-sit skond 2.5.3.3.2 ta' l-Anness II.

16. **Klassi tal-vibrazzjoni**

'Klassi tal-vibrazzjoni' tfisser il-klassi jew grupp ta' traktors li għandhom l-istess karatteristiċi ta' vibrazzjoni.

17. **Trakter tal-Kategorija A**

'Trakter tal-Kategorija A' tfisser trakter li l-karatteristiċi tiegħu jippermettu li jiġi nkluz fi klassi ta' vibrazzjoni mogħtija minhabba karatteristiċi ta' kostruzzjoni simili.

17.1. Il-karatteristiċi ta' dawn it-traktors huma kif ġej:

Numru ta' fusien: tnejn

Distribuzzjoni tat-tagħbija:

— fus ta' quddiem: minn 30 sa 45 % tal-piż meta mhux mgħobbi tat-trakter,

— fus ta' wara: minn 70 sa 55% tal-piż meta mhux mgħobbi tat-trakter.

Tajers: ta' quddiem iżgħar minn ta' wara (proporzjon tar-radij tat-tajer  $\leq 4:5$ ).

Wisa' ta' bejn iż-żewġ roti: l-iżgħar wisa' ta' bejn iż-żewġ roti li jista' jiġi aġġustat akbar minn 1150 mm

Sospensjoni: fus ta' wara bla molol.

Posizzjoni orizzontali tas-sit: bejn il-fus ta' wara u ċ-ċentru ta' gravità tat-trakter.

17.2. It-traktors tal-kategorija A huma maqsuma f'żewġ klassijiet:

Klassi I: minn 1 400 sa 3 600 kg ta' piż meta mhux mgħobbi.

Klassi II: aktar minn 3 600 sa 5 000 kg ta' piż meta mhux mgħobbi.

18. **Trakter ta' referenza**

'Trakter ta' referenza' tfisser trakter li l-imġieba ta' vibrazzjoni tiegħu hija speċifika biex tistabbilixxi l-valuri mwaaqfa għall-verifika ta' l-istand tal-verifika ta' sit għal klassi ta' traktors ta' vibrazzjoni mogħtija.

18.1. Id-densità spettrali tal-forza ta' l-aċċelerazzjoni vertikali fil-punt tat-twaħħil tas-sit tat-trakter ta' referenza trid tissodisfa l-kondizzjonijiet ta' l-Appendiċi 9 u 10 ta' l-Anness II.

18.2. It-trakter ta' referenza għandu - sakemm wiehed jikkonforma mal-kondizzjonijiet ta' 18.1 jissodisfa l-kondizzjonijiet mogħtija fit-tabella li ġejja:

|                                                      | Klassi I   | Klassi II  | Tolleranzi <sup>(1)</sup> |
|------------------------------------------------------|------------|------------|---------------------------|
| Piż meta mhux mgħobbi f'kg                           | 3 040      | 4 750      | ± 5 %                     |
| — fus ta' quddiem f'kg                               | 1 300      | 1 830      | ± 5 %                     |
| — fus ta' wara f'kg                                  | 1 740      | 2 920      | ± 5 %                     |
| Tajers ta' quddiem                                   | 7.50 – 18  | 12.4/11-28 |                           |
| Tajers ta' wara                                      | 16.9/14-34 | 16.9/14-38 |                           |
| Pressjoni tat-tajer ta' quddiem f'bar <sup>(2)</sup> | 2.0        | 1.5        | + 0.1 bar                 |
| Pressjoni tat-tajer ta' wara f'bar <sup>(2)</sup>    | 1.1        | 1.3        | + 0.1 bar                 |
| Il-bażi tar-rota f'mm                                | 2 125      | 2 590      | ± 10 %                    |

<sup>(1)</sup> Dawn it-tolleranzi jistgħu jinqabżu biss meta jkun hemm bżonn li tiġi sodisfatta l-kondizzjoni speċifikata f'18.1

<sup>(2)</sup> Dawn il-valuri japplikaw għal tajers 'diagonal-ply': jekk jintużaw tajers 'radial-ply', il-pressjoni trid tiżdied bi 15 %.

#### 19. **Trakter tal-Kategorija B**

'Trakter tal-Kategorija B' tfisser trakter li l-karatteristiċi tiegħu huma daww li ma jistax jiġi nkluz fil- klassi tal-kategorija A.

#### 20. **Sits ta' l-istess tip**

'Sits ta' l-istess tip' tfisser sits li mhumix differenti f'aspetti essenzjali; l-uniċi aspetti li fihom is-sits jistgħu jkunu differenti huma li ġejjin:

- 20.1. id-dimensjonijiet;
- 20.2. il-posizzjoni u l-inklinazzjoni ta' serħ id-dahar;
- 20.3. l-inklinazzjoni tas-superfiċje tas-sit;
- 20.4. l-aġġustament longitudinali u vertikali tas-sit.

## ANNEX II

**KONDIZZJONIJET TA' KOSTRUZZJONI U VERIFIKA - KONDIZZJONIJET GHALL-APPROVAZZJONI U L-IMMARKAR TAT-TIP TA' KOMPONENT TAL-KEE****1. KONDIZZJONIJET ĠENERALI**

- 1.1. Is-sit tas-sewwieq irid ikun iddisinjat biex jiggarantixxi posizzjoni komda ghas-sewwieq meta dan ikun qed jikkontrolla u jimmanuvra t-trakter, u biex jipprovdi l-akbar protezzjoni f'dak li għandu x'jaqsam mas-sahha u s-sigurtà.
- 1.2. Is-sit irid ikun jista' jiġi aġġustat fid-direzzjoni longitudinali u fl-gholi minghajr l-użu ta' għodda.
- 1.3. Is-sit irid ikun iddisinjat biex jirriduċi x-xokkijiet u l-vibrazzjoni. Għaldaqstant, irid ikun mghammar sew b'molol, ikollu assorbiment tajjeb tal-vibrazzjoni u jipprovdi rfid adegwat fuq wara u fuq il-ġnub.
- 1.3.1. Is-sit irid ikun jista' jiġi aġġustat għal persuni b'izijiet differenti. Kull aġġustament neċessarju sabiex din il-kondizzjoni tiġi sodisfatta, irid isir minghajr l-użu ta' għodda.
- 1.4. Is-superfiċje tas-sit, il-breġġi, u l-irfid laterali, u jekk jitwählh, l-'armrests' li jinfethu u jingħalqu jew fissi, iridu jkunu kkuttunati.
- 1.5. Il-punt ta' referenza tas-sit (S) irid jiġi kkalkulat bil-mod speċifikat fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness II.
- 1.6. Safejn mhux provdut mod ieħor, il-qisien u t-tolleranzi jridu jikkonformaw mal-kondizzjonijiet li ġejjin:
  - 1.6.1. il-qisien mogħtija jridu jkunu espressi f'unitajiet shah, jekk ikun hemm b'żonn miżjuda jew imnaqqsa sa l-eqreb numru shih ta' unitajiet;
  - 1.6.2. l-istrumenti wżati għall-kejl iridu jkunu jippermettu li l-valur imkejjel jiżdied jew jitnaqqas sa l-eqreb unità shiha u jridu jkunu eżatti fil-limiti ta' tolleranza li ġejjin:
    - għat-tul:  $\pm 0.5 \%$
    - għall-kejl ta' l-angoli:  $\pm 1^\circ$
    - għad-determinazzjoni tal-massa tat-trakter:  $\pm 20 \text{ kg}$
    - għall-kejl tal-pressjoni tat-tajer:  $\pm 1 \text{ bar}$ ;
  - 1.6.3. għad-data kollha relatata ma' dimensjonijiet, hija permessa tolleranza ta'  $\pm 5 \%$
- 1.7. Is-sit irid jgħaddi mill-verifiki li ġejjin, li jridu jsiru fuq l-istess sit u fl-ordni indikat hawn taht:
  - 1.7.1. id-determinazzjoni tal-karatteristiċi tas-sospensjoni u l-iskala ta' aġġustament mal-piż tas-sewwieq;
  - 1.7.2. id-determinazzjoni ta' l-istabbiltà laterali;
  - 1.7.3. id-determinazzjoni tal-vibrazzjoni vertikali
- 1.8. Jekk is-sit hu ffabbrikat b'dak il-mod li jista' jdur madwar assi vertikali, allura l-verifiki għandhom isiru bis-sit iħares lejn il-posizzjoni ta' quddiem, maqful f'posizzjoni, maqful f'posizzjoni parallela mal-pjan longitudinali medjan tat-trakter, ralleliarbut fil-rifiki għandhom isiru bis-sit iħares lejn il-posizzjoni ta' quddiem, maqful f'posizzjoni, maqful f'posizzjoni parallela mal-pjan longitudinali medjan tat-trakter

## 2. KONDIZZJONIJET SPEĊJALI

### 2.1. Dimensjonijiet tas-superfiċje tas-sit

2.1.1. Il-fond tas-superfiċje tas-sit, imkejjel parallel ma' u f'distanza ta' 150mm mill-pjan longitudinali medjan tas-sit, irid ikun  $400 \pm 50$  mm (ara l-figura hawn taht).

2.1.2. Il-wisa' tas-superfiċje tas-sit, imkejjel b'mod perpendikolari mal-pjan medjan tas-sit, 150 mm 'l quddiem tal-punt ta' referenza tas-sit (S) u mhux aktar minn 80 mm 'l fuq minn dak il-punt, irid ikun ta' l-anqas 450 mm (ara l-figura hawn taht).

2.1.3. Il-fond u l-wisa' tas-superfiċje ta' sits intenzjonati għal trakers fejn id-distanza ta' bejn iż-żewġ roti ta' wara ma taqbiżx 1150 mm, jistgħu jitnaqqsu jekk il-konstruzzjoni tat-trakter ma tippermettix li l-kondizzjonijiet 2.1.1 u 2.1.2 jiġu sodisfatti, jiġifieri mhux aktar minn 300 mm għall-fond u mhux aktar minn 400 mm għall-wisa'.

### 2.2. Il-posizzjoni u l-inklinazzjoni ta' serħ id-dahar

2.2.1. It-tarf ta' fuq ta' serħ id-dahar irid ikun ta' l-anqas 260 mm 'l fuq mill-punt ta' referenza tas-sit (S) (ara l-figura hawn taht).

2.2.2. Serħ id-dahar irid ikollu nklinazzjoni ta'  $10 \pm 5^\circ$  (ara l-figura hawn taht).

### 2.3. L-inklinazzjoni tas-superfiċje tas-sit

2.3.1. L-inklinazzjoni lura (ara l-angolu  $\alpha$  fil-figura hawn taht) tas-superfiċje tal-kuxxin mgħobbi trid tkun minn 3 sa  $12^\circ$  f'relazzjoni ma' l-orizzontal, imkejla bl-istrument ta' tagħbija skond l-Appendiċi 1.

### 2.4. L-aġġustament tas-sit (ara l-figura hawn taht)

2.4.1. Is-sit irid ikun jista' jiġi aġġustat fid-direzzjoni longitudinali b'distanza minima ta':

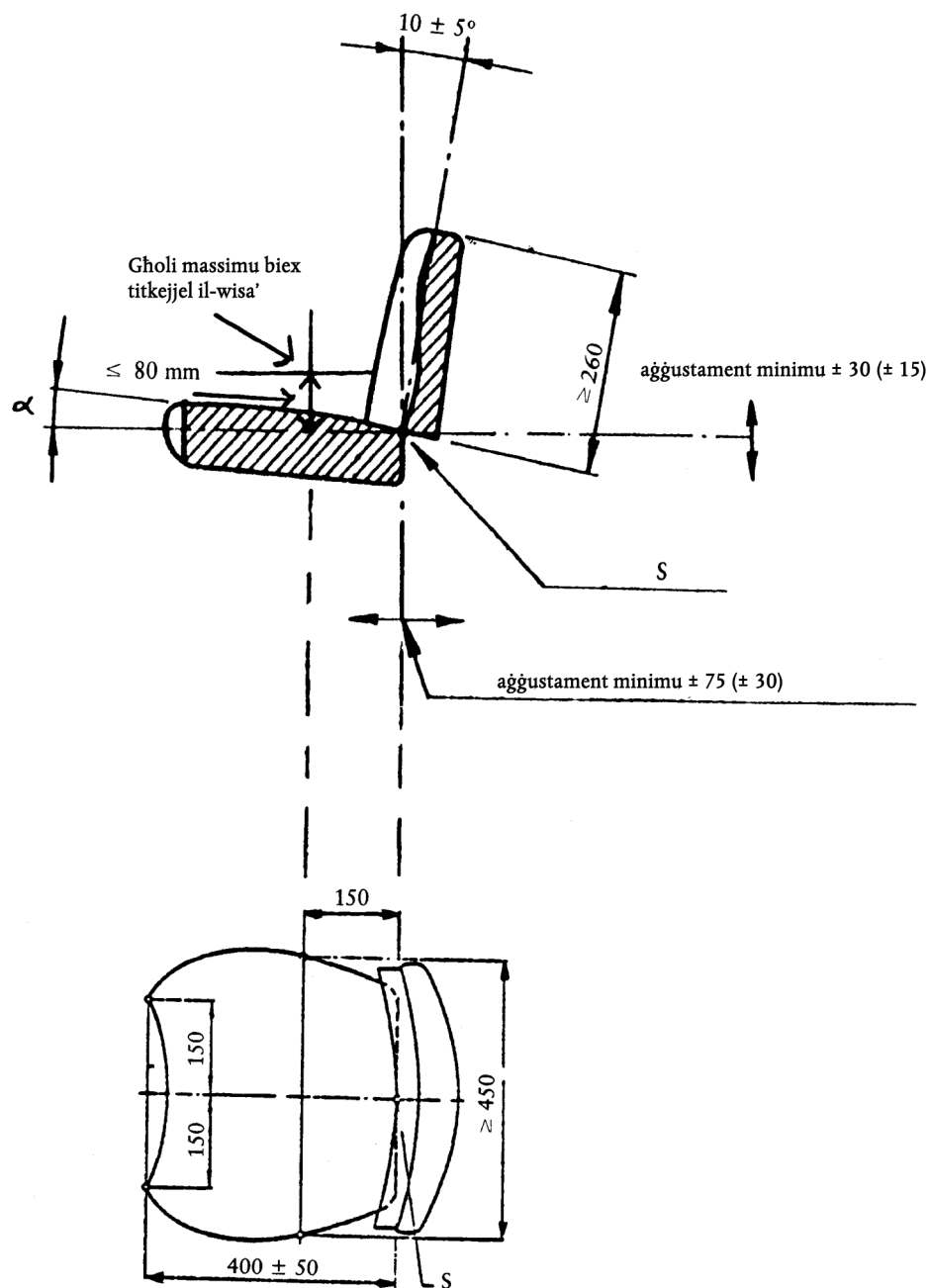
— 150 mm għal trakers li għandhom wisa' ta' bejn iż-żewġ roti ta' wara ta' aktar minn 1 150 mm,

— 60 mm għal trakers li għandhom wisa' ta' bejn iż-żewġ roti ta' wara ta' 1 150 mm jew inqas.

2.4.2. Is-sit irid ikun jista' jiġi aġġustat fid-direzzjoni vertikali fuq distanza minima ta':

— 60 mm għal trakers li għandhom wisa' ta' bejn iż-żewġ roti ta' wara ta' aktar minn 1 150 mm,

— 30 mm għal trakers li għandhom wisa' ta' bejn iż-żewġ roti ta' wara ta' 1 150 jew inqas.



(Dimensjonijiet f'millimetri)

## 2.5. Verifiki tas-sit

2.5.1. Verifika biex jiġu ddeterminati l-karatteristiċi ta' sospensjoni u l-iskala ta' aġġustament mal-piż tas-sewwieq.

2.5.1.1. Il-karatteristiċi tas-sistema ta' sospensjoni huma ddeterminati b'verifika statika. Din trid issir bis-sit aġġustat biex jakkomoda sewwieq ta' piż ta' 50 kg u ta' wieħed ta' piż ta' 120 kg.

Il-limiti ta' l-iskala ta' aġġustament tas-sit mal-piż tas-sewwieq huma kkalkulati mill-karatteristiċi tas-sistema ta' sospensjoni.

2.5.1.2. Is-sit huwa mmuntat fuq stand tal-verifika jew fuq trakter u għandha fuqu tiġi applikata tagħbija, jew direttament, jew permezz ta' apparat speċjali; din it-tagħbija ma tridx tkun differenti b'aktar minn 5 N mit-tagħbija nominali. Id-depressjoni tas-sistema ta' sospensjoni trid titkejjel b'eżattezza ta' mhux inqas minn  $\pm 1$  mm. Din it-tagħbija trid tiġi applikata skond il-proċedura preskritta fis-sezzjoni 3 ta' l-Appendiċi 1.

- 2.5.1.3. Kurva kompleta karatteristika li tirrapreżenta t-tagħwiġ fis-sistema ta' sospensjoni trid tiġi pplotjata mit-tagħbija żero sat-tagħbija massima. Il-gradwazzjonijiet tat-tagħbija li fihom hi mkejla d-depressjoni tas-sistema ta' sospensjoni ma jridux jaqbu 100N; iridu jiġu plottjati ta' l-anqas tmien punti ta' kejl f'intervalli bejn wiehied u iehor ugwali fil-moviment tas-sistema ta' sospensjoni. Il-punt meħud bhala t-tagħbija massima jrid ikun jew dak li fih ma tistax tiġi rreġistrata l-ebda depressjoni oħra tal-molla, jew tagħbija ta' 1 500 N. Wara li tkun giet applikata jew imnehhija t-tagħbija, id-depressjoni vertikali tas-sistema ta' sospensjoni trid titkejjel 200 mm 'l quddiem mill-punt ta' referenza tas-sit (S); wara l-applikazzjoni jew it-tnehhija tat-tagħbija, is-sit irid jiġihalla fil-posizzjoni ta' mistrieħ tiegħu.
- 2.5.1.4. Fil-każ ta' sits mingħajr limiti fissi ta' l-aġġustament tal-piż, il-montatura trid tintagħżel b'dak il-mod li:
- 2.5.1.4.1. għall-ehfef sewwieq, is-sit jirritorna n-naha ta' fuq tal-vjaġġ ta' sospensjoni meta titneħħa t-tagħbija; u
- 2.5.1.4.2. għall-itqal sewwieq, it-tagħbija ta' 1500N kemm tagħfas is-sit sal-limitu l-aktar baxx tal-vjaġġ ta' sospensjoni.
- 2.5.1.4.3. L-iskala ta' aġġustament hekk determinata billi jintużaw it-tagħbijiet preskritti f'2.5.1.4.1 u 2.5.1.4.2 trid titqies akbar mill-iskala li hemm b'żonn f'3.1.1.
- 2.5.1.4.4. Jekk is-sit huwa mghammar b'waqfa progressiva tal-molla l-aktar baxxa, il-posizzjoni l-aktar baxxa tal-vjaġġ ta' sospensjoni (ara s-sezzjoni 9 ta' l-Anness I) tista' tiġi definita bhala l-posizzjoni li jassumi s-sit taht tagħbija ta' 1000N, fil-montatura għall-ehfef sewwieq.
- 2.5.1.5. Il-posizzjoni intermedjarja tas-sistema ta' sospensjoni hija l-posizzjoni li jassumi s-sit meta jkun mghafus b'nofs il-vjaġġ shiħ tas-sistema ta' sospensjoni.
- 2.5.1.6. Peress li l-kurvi karatteristiċi tas-sistema ta' sospensjoni huma ġeneralment liwi ta' isteresi, it-tagħbija trid tiġi ddeterminata billi wiehied jiddisinja linja taċ-centru minn ġol-liwja (ara s-sezzjoni 8 ta' l-Anness I, u s-sezzjonijiet A u B ta' l-Appendiċi 2 ta' l-Anness II).
- 2.5.1.7. Biex jiġu determinati l-limiti ta' l-iskala ta' aġġustament bhala funzjoni tal-piż tas-sewwieq, il-valuri tas-sezzjonijiet A u B (ara l-Appendiċi 2) stabbiliti skond 2.5.1.6 iridu jiġu mmultiplikati b'1.3.
- 2.5.2. *Verifika biex tiġi ddeterminata l-istabbiltà laterali*
- 2.5.2.1. Is-sit irid jiġi ssettjat għall-piż massimu permessibbli tas-sewwieq u kkonnettjat ma' l-istand tal-verifika jew mat-trakter b'dak il-mod li l-pjanċa tal-baži tiegħu isserrah fuq pjanċa fissa (l-istand tal-verifika) mhux iżgħar mill-pjanċa tal-baži nnifisha.
- 2.5.2.2. Tagħbija tal-verifika ta' 1000 N hija applikata fuq is-superfiċje jew il-kuxxin tas-sit. Il-punt ta' l-applikazzjoni jrid ikun 200 mm 'l quddiem mill-punt ta' referenza tas-sit (S) u alternattivament fuq iż-żewġ naħat 150 mm mill-pjan ta' simetrija minn ġos-sit.
- 2.5.2.3. Matul l-applikazzjoni tat-tagħbija, il-varjazzjoni fl-angolu laterali ta' inklinazzjoni tas-superfiċje tas-sit hija mkejla fil-muntaturi tax-xifer għall-aġġustament orizzontali u vertikali tas-sit. Id-deformazzjoni permanenti qrib il-punt ta' l-applikazzjoni tat-tagħbija ma tridx titqies.
- 2.5.3. *Verifika biex tkun determinata l-vibrazzjoni*
- Il-vibrazzjoni tas-sit hija ddeterminata b'verifika fuq stand tal-verifika u/jew fi triq standard skond jekk is-sit hux mahsub għal trakter tal-klassi (jew klassijiet) tal-Kategorija A jew trakter tal-Kategorija B.
- 2.5.3.1. Il-verifika fuq l-istand tal-verifika
- 2.5.3.1.1. L-istand tal-verifika trid tirriproduċi l-vibrazzjonijiet vertikali fil-punt tat-twahhil tas-sit tas-sewwieq.

Il-vibrazzjonijiet huma ġġenerati permezz ta' apparat elettro-idrawliku. Il-valuri ssettjati li jridu jintużaw huma dawk speċifikati fl-Appendiċi 4 u 5 għall-klassi tat-trakter konċernata, jew is-sinjali ta' aċċelerazzjoni integrata doppja rreġistrati fit-twaħħil tas-sit ta' trakter tal-Kategorija B miexi b'veloċità ta'  $12 \pm 0.5$  km/siegħa fuq triq standard kif definit f'2.5.3.2.1. Il-vibrazzjonijiet iridu jiġu trasmessi għal pjattaforma li bejn wiehded w iehor tikkorrispondi fid-dimensjonijiet tagħha mal-kabina tas-sewwieq ta' trakter. Biex jiġu ġġenerati l-vibrazzjonijiet trid tintuża ġirja doppja mhux interrotta tal-valuri ssettjati jew is-sinjali ta' aċċelerazzjoni integrata doppja, irreġistrati fit-twaħħil tas-sit ta' trakter tal-Kategorija B miexi fuq triq standard. Il-kejl ma jridx isir matul l-ewwel ġirja tal-valuri ssettjati jew tas-sinjal ta' aċċelerazzjoni.

2.5.3.1.2. Barra t-twaħħil għas-sit tal-verifika, l-pjattaforma jrid ikollha rota ta' l-isteering u serh is-saqajn. Il-konfigurazzjoni tagħha trid tkun kif jidher fl-Appendiċi 6.

2.5.3.1.3. L-istand tal-verifika jrid ikollha livell għoli ta' riġidità tal-flessura u tal-liwi, u l-'bearings' u l-gwidi tagħha ma jridx ikollhom aktar mill-ispazju hieles teknikament neċessarju. Jekk il-pjattaforma tingarr fuq driegħ vibranti, id-dimensjoni R trid tkun ta' l-anqas 2 000 mm (ara l- Appendiċi 6).

L-istand tal-verifika trid tkun kapaċi tirriproduċi vibrazzjonijiet sinusojdali, kif jidher fl-Appendiċi 7, meta tiġi applikata massa ta' 150 kg.

2.5.3.2. Il-verifika fuq triq standard

2.5.3.2.1. It-triq tikkonsisti f'żewġ strixxi paralleli mbiegħda minn xulxin skond it-'track' tar-rota tat-trakter. Is-superfiċje tista' tkun ikkastjata b'konkrit mqiegħed il-luxxat fuq is-superfiċje, jew tista' ssir ta' l-injam jew tal-blokk tal-konkrit issettjati fl-istruttura bażika. Is-superfiċje ta' kull strixxa tat-'track' hija definita bl-'ordinates' ta' elevazzjoni f'elazzjoni ma' linja ta' bażi; dawn l-'ordinates' jidhru fit-tabella ta' l-Appendiċi 3. F'dak li għandu x'jaqşam mat-triq, l-elevazzjoni hija definita f'intervalli ta' 16 ċm matul kull strixxa.

It-triq trid titqiegħed b'mod sod fuq l-art u d-distanza ta' bejn l-istrixxi trid tiddevja biss kemm kemm fuq it-tul kollu; ir-roti tat-trakter jridu jkunu mirfuda f'kull hin. Meta l-istrixxi jkunu ffurmati minn blokki, dawn iridu jkunu ta' hxuna minn 6 sa 8 ċm, b'distanza ta' 16 ċm bejn iċ- centri tal-blokki.

It-tul tat-triq standard trid tkun 100 m. Il-kejl irid jibda hekk kif l-assi tal-fus ta' wara tat-trakter ikun perpendikolari mal-punt  $D = 0$  fuq it-triq, u jispicċa hekk kif l-assi tal-fus ta' quddiem tat- trakter ikun perpendikolari mal-punt  $D = 100$  tat-triq tal-verifika (ara t-tabella fl-Appendiċi 3 ta' l-Anness II).

2.5.3.2.2. Il-vibrazzjonijiet vertikali trasmessi huma ddeterminati f'veloċità ta'  $12 \pm 0.5$  km/siegħa.

Il-veloċità preskritta trid tinzamm mingħajr l-użu tal-brejkijiet. Il-vibrazzjonijiet iridu jitkejjlu fuq is-sit u fil-punt fejn is-sit jitwaħħal mat-trakter, b'sewwieq hafif u sewwieq tqil.

Il-veloċità ta' 12 km/siegħa trid tintlaħaq wara li tkun giet traversjata rotta ta' rankatura. Is-superfiċje ta' din ir-rotta ta' rankatura trid tkun ċatta u trid tingħaqad mat-triq standard mingħajr bidla fil-livell.

2.5.3.2.3. Is-sit irid jiġi ssettjat għall-massa tas-sewwieq skond l-istruzzjonijiet tal-fabbrikant.

2.5.3.2.4. It-trakter irid jiġi mghammar bi frejm protettiv u/jew b'kabina sakemm ma jkunx ta' tip li għalih dan it-tagħmir mhux b'żonnjuż. It-trakter ma jridx ikollu tagħmir anċillari. Barra minn hekk, ma jrid ikun hemm l-ebda savorra fuq ir-roti jew il-frejms, u l-ebda likwidu fit-tajers.

2.5.3.2.5. It-tajers użati waqt il-verifika jrid ikollhom id-dimensjonijiet u l-'ply-rating' standard, kif speċifikat fl-istruzzjonijiet tal-fabbrikant. Il-fond tat-'tread' ma tridx tkun inqas minn 65 % tal-fond ta' 'tread' ġdida.

2.5.3.2.6. Il-hitan tal-ġenb tat-tajers ma jridx ikollhom hsara. Il-pessjoni tat-tajer trid tikkorrispondi ma' l-intermedju aritmetiku tal-pessjonijiet ta' referenza rrikmandati mill-fabbrikant tat-tajer. It-'track' tar-rota jrid jikkorrispondi ma' dak użat f'kondizzjonijiet normali ta' thaddim għall-mudell tat-trakter li fuqu huwa mwahhal is-sit.

2.5.3.2.7. Il-kejl fil-punt tat-twahhil tat-sit u fuq is-sit innifsu jridu jsiru matul l-istess ġirja.

Biex jitkejjlu u jiġu rreġistrati l-vibrazzjonijiet għandhom jintużaw aċċelerometru, amplifikatur tal-kejl u tejp manjetiku jew miter li jaqra l-vibrazzjoni direttament. L-ispeċifikazzjonijiet għal dawn l-istrumenti huma preskritti f'2.5.3.3.2 u 2.5.3.3.6.

2.5.3.3. L-ispeċifikazzjonijiet għall-verifiki fuq it-triq u fuq l-istand tal-verifika

2.5.3.3.1. Il-massa tas-sewwieq

Il-verifiki għandhom isiru b'żewġ sewwieqa: wiehed li għandu massa totali ta' 55kg ( $\pm 10\%$ ), li minnhom, mhux aktar minn 5 kg jistgħu jingarru minn cinturin miżjud mal-ġisem; l-iehor b'massa ta' 98 kg ( $\pm 10\%$ ), b'massa totali ta' 8 kg fiċ-cinturin.

2.5.3.3.2. Il-posizzjoni ta' l-aċċelerometru

Biex jiġu mkejla l-vibrazzjonijiet trasmessi lis-sewwieq, għandu jitwahhal aċċelerometru fuq pjanċa dritta u catta b'dijametru ta'  $250 \pm 50$  mm, li l-parti ċentrali tagħha trid tkun dritta sa dijametru ta' 75 mm u trid tinkludi strument ta' protezzjoni dritt biex jipproteġi l-aċċelerometru. Din il-pjanċa trid titqiegħed fiċ-ċentru tas-superfiċje tas-sit bejn is-sit u s-sewwieq u jkollha kisi naturali jew sintetiku tal-fowm ta' ħxuna ta' madwar 20 mm.

Biex jitkejjlu l-vibrazzjonijiet fit-twahhil tas-sit, irid jitwahhal aċċelerometru f'dan it-twahhil f'punt mhux aktar minn 100 mm mill-pjan longitudinali medjan tat-trakter u mhux barra mill-projezzjoni tas-superfiċje tas-sit fuq it-trakter.

2.5.3.3.3. Il-kejl ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni

L-aċċelerometru u l-tagħmir assoċjat ta' amplifikazzjoni u trasmissjoni jridu jirrispondu b'valur r.m.s. ta'  $0.05 \text{ m/s}^2$ , u jkun kapaċi jkejlu vibrazzjonijiet b'valur r.m.s ta'  $5 \text{ m/s}^2$  u fattur ta' l-apici (proporzjon ta' l-apici mal-valur r.m.s) ta' 3 mingħajr tagħwiġ u bi żball massimu ta'  $\pm 2.5\%$  fuq skala ta' 1 sa 80 H.

2.5.3.3.4. It-tejp manjetiku

Jekk jintuża tejp manjetiku, dan irid ikollu żball massimu ta' riproduzzjoni ta'  $\pm 3.5\%$  fi skala ta' frekwenza ta' 1 sa 80 Hz, li tinkludi bidla fil-veloċità tat-tejp meta dan jerga' jinstema' għall-analizi.

2.5.3.3.5. Miter ta' vibrazzjoni

2.5.3.3.5.1. Vibrazzjonijiet ta' aktar minn 10 Hz jistgħu jiġu nrorati. Huwa għaldaqstant permess li jiġi kkonnettjat 'upstream' ta' l-istrument ta' kejl filtru 'low-pass' bi frekwenza tal-qtugħ ta' madwar 10 Hz u attenwazzjoni ta' 12dB għal kull ottava.

2.5.3.3.5.2. Dan l-istrument irid jinkorpora filtru ta' zieda elettroniku bejn is-'sensor' u l-apparat ta' integrazzjoni. Il-filtru jrid jikkorrispondi mal-kurva li tidher fl-Appendiċi 8 u l-margini ta' żball irid ikun  $\pm 0.5\text{dB}$  fil-banda ta' frekwenza ta' 2 sa 4 Hz, u  $\pm 2 \text{ dB}$  għall-frekwenzi l-oħra.

2.5.3.3.5.3. L-istrument ta' kejl elettroniku jrid ikun kapaċi jindika jew:

— l-integrali (I) tal-kwadrat ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni miżjuda ( $a_w$ ) għall-hin tal-verifika (T)

$$I = \int_0^T (a_w)^2 dt$$

— jew il-kwadrat tar-radiċi ta' dak l-integrali

— jew direttament il-valur r.m.s. ta' l-aċċelerazzjoni ta' vibrazzjoni miżjuda ( $a_{\text{weff}}$ )

$$a_{\text{weff}} = \sqrt{I/T} = \frac{\sqrt{I}}{\sqrt{T}}$$

L-eżattezza ġenerali fil-valur r.m.s. ta' l-aċċelerazzjoni miżjuda kkalkulata b'dan il-mod trid tkun  $f \pm 5\%$ .

#### 2.5.3.3.6. Kalibrar

L-istrumenti kollha jridu jkunu kkalibrati b'mod regolari.

#### 2.5.3.3.7. Evalwazzjoni tal-verifiki ta' vibrazzjoni

2.5.3.3.7.1. Matul kull verifika, l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni miżjuda għall-hin kollu tal-verifika trid tiġi ddeterminata bil-miter li jaqra l-vibrazzjoni direttament speċifikat f'2.5.3.3.5.

2.5.3.3.7.2. Ir-rapport irid jagħti l-valur intermedju aritmetiku ta' l-aċċelerazzjoni rranġata tal-vibrazzjoni tas-sit għas-sewwieq hafif u wkoll il-valur intermedju aritmetiku ta' l-aċċelerazzjoni rranġata tal-vibrazzjoni tas-sit għas-sewwieq tqil. Ir-rapport tal-verifika jrid ikun fih ukoll il-proporzjon ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni miżjuda fuq is-sit tas-sewwieq ma' dik imkejla fit-twaħħil tas-sit. Il-proporzjon għandu jingħata b'żewġ punti decimali.

2.5.3.3.7.3. L-iskala tat-temperatura tal-post matul il-verifika trid titkejjel u trid tidher fir-rapport.

#### 2.5.4. Verifika tal-vibrazzjoni li jridu jsiru fuq is-sits tat-trakter skond l-użu ntenzjonat tagħhom

2.5.4.1. Sit intenzjonat għall-użu fuq trakters ta' klassi (jew klassijiet) tal-Kategorija A jrid jiġi vverifikat fuq stand tal-vibrazzjoni bis-sinjali tal-valur issettjat adattati.

2.5.4.2. Sit intenzjonat għall-użu fuq trakter tat-tip tal-Kategorija B jrid jiġi vverifikat fuq triq standard bi trakter ta' dak it-tip. Madankollu, trid issir ukoll verifika ta' simulazzjoni fejn jintuza s-sinjal tal-valur issettjat li jikkorrispondi mal-kurva ta' aċċelerazzjoni li tkun giet iddeterminata matul il-verifika tat-triq standard bit-tip ta' trakter li għalih huwa ntenzjonat is-sit.

2.5.4.3. Sit intenzjonat biss għall-użu fuq trakter ta' tip partikolari tal-Kategorija A jrid ukoll jiġi vverifikat skond il-kondizzjonijiet ta' 2.5.4.2. F'dan il-każ, l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tinhareġ biss għat-tip ta' trakter li għalih ikun intenzjonat is-sit tal-verifika.

2.5.5. Il-proċedura użata biex tiġi ddeterminata l-vibrazzjoni tas-sit fuq sits intenzjonati għal trakters tal-Kategorija A.

2.5.5.1. L-imġieba ta' vibrazzjoni ta' trakter ta' referenza, li huwa l-fattur kritiku fil-verifika fuq sit tas-sewwieq, hija definita bid-densità spettrali tal-forza ta' l-aċċelerazzjoni vertikali (Appendiċi 9 u 10) irregistrata fit-twaħħil tas-sit tat-trakter ta' referenza matul il-ġirja fuq it-triq standard skond il-kondizzjonijiet ta' 2.5.3.2.

2.5.5.2. Il-valur  $a_{\text{wB}}$  attwalment preżenti fit-twaħħil tas-sit matul il-ġirja tal-kejl irid ikun fl-iskali li ġejjin:

Trakters ta' referenza tal-Klassi I:  $a_{\text{wB}} = 1 \cdot 9 \text{ sa } 2,2 \text{ m/s}^2$

Trakters ta' referenza tal-Klassi II:  $a_{\text{wB}} = 1 \cdot 6 \text{ sa } 1,8 \text{ m/s}^2$

u jrid jiġi rranġat biex jilhaq il-valur ta' referenza ta':

$$a_{w'B} = 2,05 \text{ m/s}^2 \text{ għall-klassi I}$$

$$a_{w'B} = 1,7 \text{ m/s}^2 \text{ għall-klassi II,}$$

fejn l-aċċelerazzjoni ta'  $a_{ws}$  mkejla fis-sit tas-sewwieq tiġi korretta skond ir-relazzjoni

$$a_{w's} = a_{ws} \frac{a_{w'B}}{a_{wB}}$$

- 2.5.5.3. Fil-każ tal-verifika li ssir fuq l-istand, is-sinjali tal-valur issettjat għall-generazzjoni ta' movement vertikali tat-twahhil tas-sit jridu jkunu ġew determinati bl-integrazzjoni doppja tas-sinjali ta' aċċelerazzjoni rrikordjati fit-twahhil tas-sit tal-trakters ta' referenza tal-Klassi I jew il-Klassi II li jkunu qed jiġu vverifikati matul ġirja fuq triq standard. Dawn is-sinjali tal-valur issettjat huma mogħtija fl-Appendiċi 4 u 5.

L-istand tal-verifika trid tiġi aġġustata b'dak il-mod li t-twahhil tas-sit ikun suġġett għal aċċelerazzjoni mizjuda ta':

$$a_{wB} = 1,9 \text{ sa } 2,2 \text{ m/s}^2$$

għal trakters tal-Kategorija A fil-Klassi I, u

$$a_{wB} = 1,6 \text{ sa } 1,8 \text{ m/s}^2$$

għal trakters tal-Kategorija A fil-Klassi II.

Il-valur attwali  $a_{wB}$  preżenti fit-twahhil tas-sit matul il-kejl irid jiġi ddeterminat. Fil-każ ta' devjazzjoni mill-valur ta' referenza ta':

$$a_{w'B} = 2,05 \text{ m/s}^2 \text{ għal trakters tal-Kategorija A fil-Klassi I}$$

$$a_{w'B} = 1,7 \text{ m/s}^2 \text{ għal trakters tal-Kategorija A fil-Klassi II,}$$

l-aċċelerazzjoni ta'  $a_{ws}$  imkejla fuq is-sit tas-sewwieq tiġi rranġata skond l-ekwazzjoni:

$$a_{w's} = a_{ws} \frac{a_{w'B}}{a_{wB}}$$

- 2.5.5.4. Għall-verifika fuq l-istand, japplikaw il-kondizzjonijiet ta' 2.5.3.1, u l-vibrazzjoni trid tiġi ġġenerata skond il-kondizzjonijiet ta' 2.5.5.2.

Għal kull wiehed miż-żewġ sewwieqa msemmija f'2.5.3.3.1, l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni mizjuda trid tiġi mkejla fis-sit fuq perjodu ta' 28 sekonda. Il-kejl irid jibda fis-sinjal tal-valur issettjat li jikkorrispondi għal  $t = 0$  sekondi u jispiċċa fis-sinjal tal-valur issettjat  $t = 28$  sekonda (ara l-Appendiċi 4 u 5 ta' l-Anness II). Iridu jsiru ta' l-anqas żewġ ġirjiet tal-verifika. Il-valuri mkejla ma jridux jiddevjaw mill-intermedjarju aritmetiku b'aktar minn  $\pm 5\%$ .

- 2.5.6. *Procedura wżata biex tkun determinata l-vibrazzjoni tas-sit fuq sits intenzjonati għal trakters tal-Kategorija B.*

- 2.5.6.1. Skond il-kondizzjonijiet ta' 2.5.4.2, il-verifika tal-vibrazzjoni tas-sit ma japplikawx għal grupp jew klassi ta' trakters, imma biss għal kull tip ta' trakter li għalih huma ntenzjonati s-sit.

- 2.5.6.2. Il-verifika tat-triq standard trid issir skond il-kondizzjonijiet ta' 2.5.3.2 u 2.5.3.3. F'dan il-każ, l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni mkejla fuq is-sit tas-sewwieq ( $a_{ws}$ ) ma tridx tiġi rranġata u b'hekk tkun identika għall-valur ta' referenza ta'  $a_{w's}$ .

- 2.5.6.3. Il-verifika fuq l-istand tal-verifika trid issir b'assoċjazzjoni ma' verifika tat-triq standard bil-kondizzjonijiet 2.5.3.1 u 2.5.3.3.

Il-valuri ssettjati għall-unità tal-ġirja tar-rig' tal-vibrazzjoni jridu jiġu ddeterminati b'integrazzjoni doppja tas-sinjal ta' l-aċċelerazzjoni tal-moviment ta' vibrazzjoni rreġistrata skond 2.5.3.1.1.

- 2.5.6.4. Fid-determinazzjoni tal-valuri ssettjati miksuba skond 2.5.6.3, l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni miżjuda ( $a_{wp}$ ) irreġistrata fuq l-istand tal-verifika fit-twaħħil tas-sit ma tridx tiddevja b'aktar minn  $\pm 10\%$  tal-valur ( $a_{wf}$ ) irreġistrata fuq it-triq standard skond il-kondizzjonijiet ta' 2.5.6.3 (l-ewwel paragrafu). Fil-każ ta' devjazzjoni mill-valur ( $a_{wf}$ ) imkejjel fit-twaħħil tas-sit matul il-ġirja tal-verifika, l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni miżjuda rreġistrata fis-sit tas-sewwieq matul il-verifika fuq l-istand tal-verifika trid tiġi rrangata kif ġej:

$$a_{w's} = a_{ws} \frac{a_{wf}}{a_{wp}}$$

Kull wahda mill-verifiki fuq l-istand tal-verifika trid issir darbtejn. Il-valuri mkejla ma jridux jiddevjaw mill-intermedju aritmetiku b'aktar minn  $\pm 5\%$ .

### 3. KONDIZZJONIJET GHALL-APPROVAZZJONI U L-IMMARKAR TAT-TIP TA' KOMPONENT TAL-KEE

#### 3.1. **Kondizzjonijiet neċessarji għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE ta' sit**

Biex tinhariġlu l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE, sit, irid, barra milli jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti hawn fuq, jissodisfa l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- 3.1.1. l-iskala ta' aġġustament bhala funzjoni tal-massa tas-sewwieq trid testendi minn ta' l-anqas 50 sa 120 kg;
- 3.1.2. il-bidla fl-angolu ta' inklinazzjoni mkejjla matul il-verifika ta' l-istabbilita laterali ma tridx taqbeż il-  $5^\circ$ ;
- 3.1.3. l-ebda wiehed miż-żewġ valuri deskritti f'2.5.3.3.7.2 ma jrid jaqbeż  $1.25\text{m/s}^2$ .

#### 3.2. **Applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE**

- 3.2.1. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE trid tiġi sottomessa mis-sid ta' l-isem jew il-marka kummerċjali jew mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
- 3.2.2. Għal kull tip ta' sit tas-sewwieq, l-applikazzjoni jrid ikollha magħha:
- 3.2.2.1. deskrizzjoni teknika qasira, li tiddikjara b'mod partikolari t-tip ta' trakter jew traktors li għalih huwa ntenzjonat;
- 3.2.2.2. disinji fi tliet kopji, iddettaljati biżżejjed biex jippermettu identifikazzjoni tat-tip ta' sit u li juru b'mod partikolari d-dimensjonijiet tiegħu, l-piż tiegħu, s-sistema ta' suspensjoni tiegħu u l-mezz ta' twaħħil tiegħu;
- 3.2.2.3. ta' l-anqas sit wiehed;
- 3.2.2.4. trakter wiehed (jekk ikun hemm b'żonn) rappreżentattiv tat-tip ta' trakter li għalih huwa ntenzjonat is-sit.

#### 3.3. **Skrizzjonijiet**

- 3.3.1. Is-sit sottomess għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE jrid ikollu l-isem jew il-marka kummerċjali ta' l-applikant, mnaqqxa b'mod ċar u ndelibbli.
- 3.3.2. Fuq kull sit irid ikun hemm spazju kbir biżżejjed għall-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE; dan l-ispace jrid jidher fid-disinji msemmija f'3.2.2.2.

#### 3.4. **L-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE**

- 3.4.1. Jekk is-sit sottomess skond 3.2 jikkonforma mal-kondizzjonijiet ta' 3.1 u 3.3, għandha tinhareġ approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE u jiġi allokat numru ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent.

- 3.4.2. Dan in-numru ma jridx jiġi allokat għal tip ieħor ta' sit.
- 3.5 **Immarkar**
- 3.5.1. Kull sit li jikkonforma mat-tip approvat skond din id-Direttiva jrid iġorr marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE.
- 3.5.2. Din il-marka tikkonsisti f':
- 3.5.2.1. rettangolu madwar l-ittra żghira 'e' segwita bin-numru jew l-ittri distintivi ta' l-Istat Membru li jkun haqgħ l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent:
- 1 għall-Ġermanja,
  - 2 għal Franza,
  - 3 għall-Italja,
  - 4 għall-Olanda,
  - 6 għall-Belġju,
  - 11 għar-Renju Unit
  - 13 għal-Lussemburgu,
  - 18 għad-Danimarka
  - IRL għall-Irlanda,
- 3.5.2.2. in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE li jikkorrispondi maċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE mahruġ għat-tip ta' sit, taht jew qrib ir-rettangolu; u
- 3.5.2.3. l-indikazzjoni, fuq jew qrib ir-rettangolu, tat-tip ta' trakter tal-Kategorija A li għalih huwa ntenzjonat is-sit. Din għandha tidher kif ġej:
- għat-trakters tal-Kategorija A fil-Klassi I: I
  - għat-trakters tal-Kategorija A fil-Klassi I u II: I u II.
- Jekk ma tingħata l-ebda ndikazzjoni fuq ir-rettangolu, is-sit huwa ntenzjonat għal trakter tal-Kategorija B.
- 3.5.3. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE trid titwahnhal mas-sit b'dak il-mod li tkun indelibbli u legġibbli b'mod ċar anki meta s-sit jiġi mmuntat fuq it-trakter.
- 3.5.4. Eżempju tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent hija mogħtija fl-Appendiċi 11.
- 3.5.5. Id-dimensjonijiet tad-diversi partijiet ta' din il-marka ma jridux ikunu iżgħar mid-dimensjonijiet minimi speċifikati għall-immarkar kif jidhru fl-Appendiċi 11.

## Appendiċi 1

**Metodu ta' kif jiġi determinat il-punt ta' referenza tas-sit (S)****1. DEFINIZZJONI TAL-PUNT TA' REFERENZA TAS-SIT (S)**

'Il-punt ta' referenza tas-sit (S)' tfisser il-punt ta' intersezzjoni fil-pjan longitudinali medjan tas-sit bejn il-pjan tangenzjali fil-bażi ta' serħ id-dahar ikkuttunat u l-pjan orizzontali. Dan il-pjan orizzontali jaqsum is-superfiċje ta' isfel tas-sit 150 mm 'l quddiem mill-punt ta' referenza tas-sit (S).

**2. STRUMENT BIEX JIĠI DETERMINAT IL-PUNT TA' REFRENZA TAS-SIT (S)**

L-istrument li jidher fil-Figura 1 jikkonsisti f'tavla tal-qiegh tas-sit u f'tavli ta' serħ id-dahar. It-tavli ta' isfel ta' serħ id-dahar jridu jiġu npernjati fir-reġjun tal-hotbiet tal-ġenbejn (A) u l-ġenbejn (B), fejn iċ-ċappetta (B) tkun tista' tiġi aġġustata fl-gholi.

**3. METODU TA' KIF JIĠI DETERMINAT IL-PUNT TA' REFERENZA TAS-SIT (S)**

Il-punt ta' referenza tas-sit (S) irid jinkiseb bl-użu ta' l-istrument li jidher fil-Figuri 1 u 2, li jirriproduċu t-tagħbija ta' okkupant uman. L-istrument irid jitqiegħed fuq is-sit. Irid jitgħabba b'forza ta' 550 N f'punt 50 mm 'l quddiem miċ-ċappetta (A) u żewġ partijiet minn serħ id-dahar magħfusa kemm kemm tangenzjalment kontra serħ id-dahar ikkuttunat.

Jekk ma jkunx possibbli li jiġu ddeterminati t-tangenti definiti ta' kull biċċa minn serħ id-dahar ikkuttunat (taħt u fuq il-parti tal-ġenbejn) trid tiġi adottata l-proċedura li ġejja:

- (a) meta m'hemmx possibbiltà li t-tangenti jiġi definiti sa l-arja l-aktar l-isfel, il-biċċa l-aktar l-isfel tat-tavla ta' serħ id-dahar f'posizzjoni vertikali trid tingħafas kemm kemm kontra serħ id-dahar ikkuttunat;
- (b) meta m'hemmx possibbiltà li t-tangenti jiġi definiti sa l-arja l-aktar għolja, jekk il-parti ta' isfel tat-tavla ta' serħ id-dahar hija vertikali, iċ-ċappetta trid tehel f'gholi ta' 230 mm 'l fuq mill-punt ta' referenza tas-sit (S). Iż-żewġ partijiet tat-tavla ta' serħ id-dahar f'posizzjoni vertikali jridu mbagħad jingħafsu kemm kemm tangenzjalment kontra serħ id-dahar ikkuttunat.

Figura 1

Strument biex jiġi ddeterminat il-punt ta' referenza tas-sit (S)

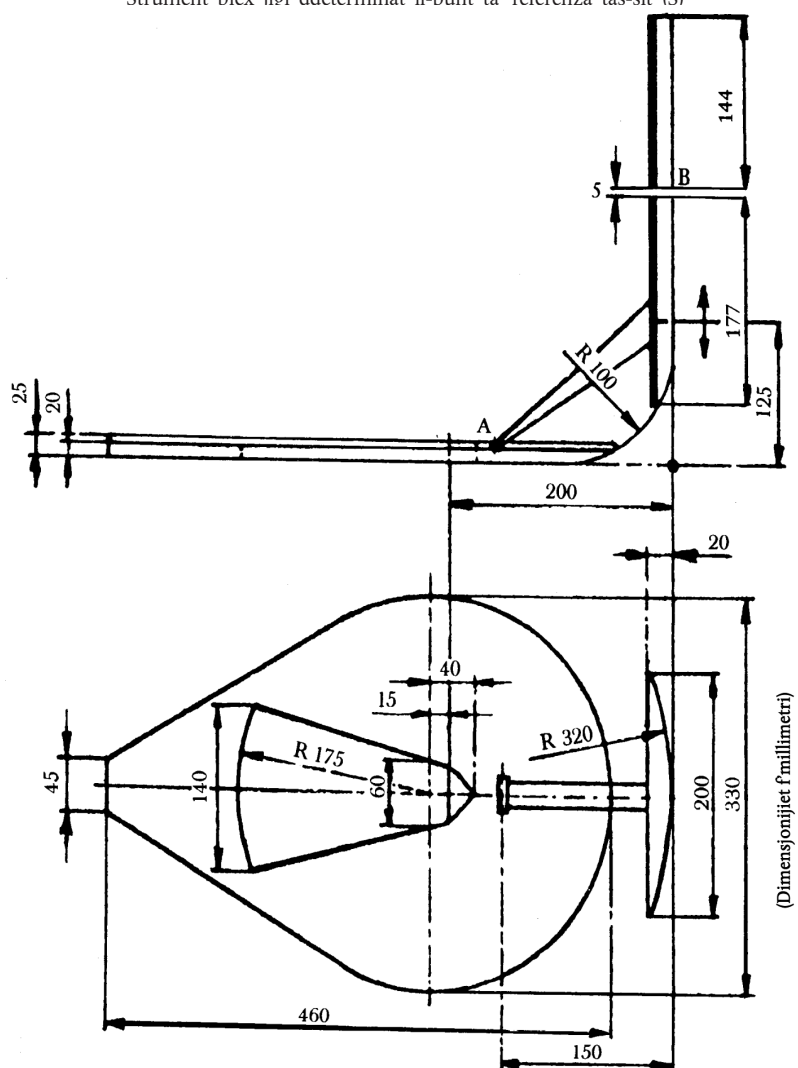
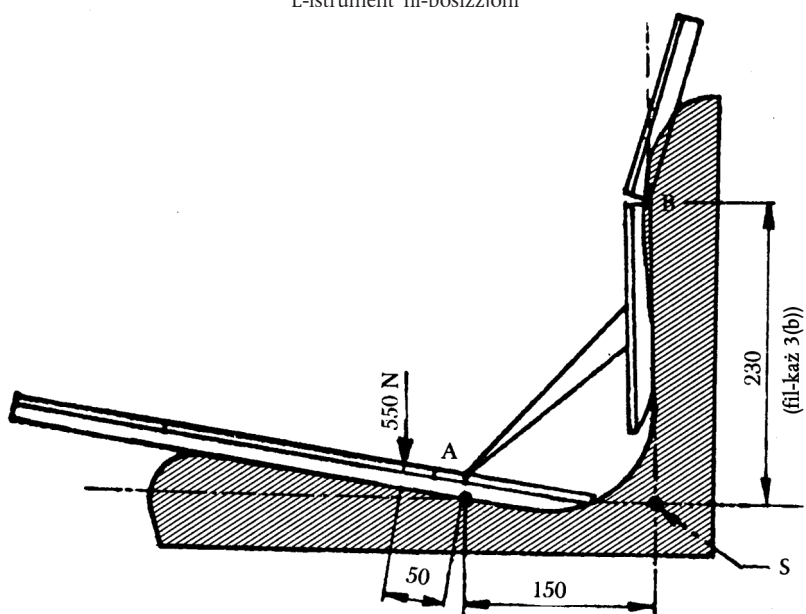


Figura 2

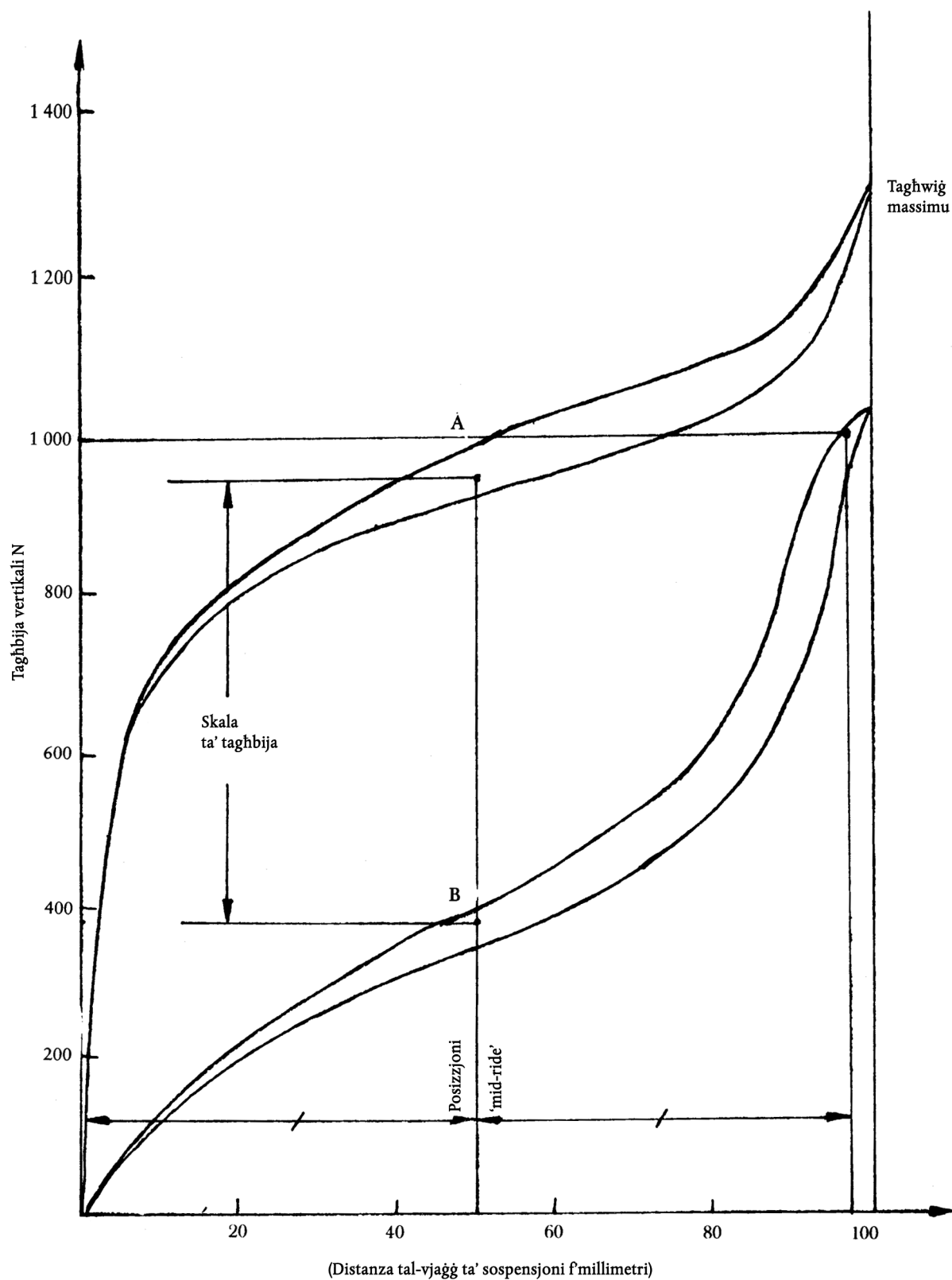
L-istrument fil-pożizzjoni



## Appendiċi 2

## Verifika biex jiġu ddeterminati l-karatteristiċi tas-sistema ta' sospensjoni

Kurvi isteresi biex tiġi ddeterminata l-iskala ta' l-aġġustament tat-tagħbija (2.5.1)



## Appendiċi 3

## Verifika fuq triq standard

Tabella ta' l-'ordinates' ta' elevazzjoni f'relazzjoni mal-livell bażiku arbitrarju li jiddefinixxi s-superfiċje ta' kull strixxa tat-triq (2.5.3.2.1)

D = id-distanza mill-punt tat-tluq (metri)

L = 'ordinate' ta' l-istrixxa tan-naħa tax-xellug (mm)

R = 'ordinate' ta' l-istrixxa tan-naħa tal-lemin (mm)

| D    | L   | R   | D     | L   | R   | D     | L  | R   | D     | L   | R   |
|------|-----|-----|-------|-----|-----|-------|----|-----|-------|-----|-----|
| 0    | 115 | 140 | 7,20  | 65  | 90  | 14,40 | 65 | 95  | 21,60 | 70  | 90  |
| 0,16 | 110 | 125 | 7,36  | 75  | 95  | 14,56 | 65 | 100 | 21,76 | 75  | 95  |
| 0,32 | 110 | 140 | 7,52  | 75  | 100 | 14,72 | 65 | 90  | 21,92 | 75  | 95  |
| 0,48 | 115 | 135 | 7,68  | 95  | 95  | 14,88 | 65 | 90  | 22,08 | 75  | 90  |
| 0,64 | 120 | 135 | 7,84  | 115 | 110 | 15,04 | 65 | 85  | 22,24 | 85  | 90  |
| 0,80 | 120 | 125 | 8,00  | 115 | 100 | 15,20 | 55 | 85  | 22,40 | 85  | 95  |
| 0,96 | 125 | 135 | 8,16  | 125 | 110 | 15,36 | 65 | 85  | 22,58 | 90  | 85  |
| 1,12 | 120 | 125 | 8,32  | 110 | 100 | 15,52 | 65 | 85  | 22,72 | 90  | 85  |
| 1,28 | 120 | 115 | 8,48  | 110 | 100 | 15,68 | 55 | 75  | 22,88 | 95  | 85  |
| 1,44 | 115 | 110 | 8,64  | 110 | 95  | 15,84 | 55 | 85  | 23,04 | 95  | 85  |
| 1,60 | 110 | 100 | 8,80  | 110 | 95  | 16,00 | 65 | 75  | 23,20 | 100 | 85  |
| 1,76 | 110 | 110 | 8,96  | 110 | 95  | 16,16 | 55 | 85  | 23,36 | 100 | 75  |
| 1,92 | 110 | 110 | 9,12  | 110 | 100 | 16,32 | 50 | 75  | 23,52 | 110 | 85  |
| 2,08 | 115 | 115 | 9,28  | 125 | 90  | 16,48 | 55 | 75  | 23,68 | 110 | 85  |
| 2,24 | 110 | 110 | 9,44  | 120 | 100 | 16,64 | 65 | 75  | 23,84 | 110 | 85  |
| 2,40 | 100 | 110 | 9,60  | 135 | 95  | 16,80 | 65 | 75  | 24,00 | 100 | 75  |
| 2,56 | 100 | 100 | 9,76  | 120 | 95  | 16,96 | 65 | 85  | 24,16 | 100 | 75  |
| 2,72 | 95  | 110 | 9,92  | 120 | 95  | 17,12 | 65 | 70  | 24,32 | 95  | 70  |
| 2,88 | 95  | 95  | 10,08 | 120 | 95  | 17,28 | 65 | 65  | 24,48 | 100 | 70  |
| 3,04 | 90  | 95  | 10,24 | 115 | 85  | 17,44 | 65 | 75  | 24,64 | 100 | 70  |
| 3,20 | 90  | 100 | 10,40 | 115 | 90  | 17,60 | 65 | 75  | 24,80 | 115 | 75  |
| 3,36 | 85  | 100 | 10,56 | 115 | 85  | 17,76 | 50 | 75  | 24,96 | 110 | 75  |
| 3,52 | 90  | 100 | 10,72 | 115 | 90  | 17,92 | 55 | 85  | 25,12 | 110 | 85  |
| 3,68 | 90  | 115 | 10,88 | 120 | 90  | 18,08 | 55 | 85  | 25,28 | 100 | 75  |
| 3,84 | 95  | 110 | 11,04 | 110 | 75  | 18,24 | 65 | 85  | 25,44 | 110 | 95  |
| 4,00 | 90  | 110 | 11,20 | 110 | 75  | 18,40 | 70 | 75  | 25,60 | 100 | 95  |
| 4,16 | 90  | 95  | 11,36 | 100 | 85  | 18,56 | 75 | 75  | 25,76 | 115 | 100 |
| 4,32 | 95  | 100 | 11,52 | 110 | 85  | 18,72 | 95 | 75  | 25,92 | 115 | 100 |
| 4,48 | 100 | 100 | 11,68 | 95  | 90  | 18,88 | 90 | 75  | 26,08 | 110 | 95  |
| 4,64 | 100 | 90  | 11,84 | 95  | 90  | 19,04 | 90 | 70  | 26,24 | 115 | 95  |
| 4,90 | 90  | 90  | 12,00 | 95  | 85  | 19,20 | 95 | 70  | 26,40 | 110 | 95  |
| 4,96 | 90  | 90  | 12,16 | 100 | 95  | 19,36 | 85 | 70  | 26,56 | 100 | 95  |
| 5,12 | 95  | 90  | 12,32 | 100 | 90  | 19,52 | 85 | 75  | 26,72 | 100 | 95  |
| 5,28 | 95  | 70  | 12,48 | 95  | 85  | 19,68 | 75 | 85  | 26,88 | 100 | 100 |
| 5,44 | 95  | 65  | 12,64 | 95  | 85  | 19,84 | 85 | 85  | 27,04 | 100 | 95  |
| 5,60 | 90  | 50  | 12,80 | 95  | 90  | 20,00 | 75 | 90  | 27,20 | 100 | 95  |
| 5,76 | 95  | 50  | 12,96 | 85  | 90  | 20,16 | 85 | 85  | 27,36 | 110 | 90  |
| 5,92 | 85  | 50  | 13,12 | 85  | 85  | 20,32 | 75 | 70  | 27,52 | 115 | 90  |
| 6,08 | 85  | 55  | 13,28 | 75  | 90  | 20,48 | 70 | 75  | 27,68 | 115 | 85  |
| 6,24 | 75  | 55  | 13,44 | 75  | 95  | 20,64 | 65 | 75  | 27,84 | 110 | 90  |
| 6,40 | 75  | 55  | 13,60 | 75  | 90  | 20,80 | 70 | 75  | 28,00 | 110 | 85  |
| 6,56 | 70  | 65  | 13,76 | 70  | 75  | 20,96 | 65 | 75  | 28,16 | 110 | 85  |
| 6,72 | 75  | 75  | 13,92 | 70  | 90  | 21,12 | 70 | 75  | 28,32 | 100 | 85  |
| 6,88 | 65  | 75  | 14,08 | 70  | 100 | 21,28 | 70 | 85  | 28,48 | 100 | 90  |
| 7,04 | 65  | 85  | 14,24 | 70  | 110 | 21,44 | 70 | 85  | 28,64 | 90  | 85  |

| D     | L   | R   | D     | L   | R   | D     | L   | R   | D     | L   | R   |
|-------|-----|-----|-------|-----|-----|-------|-----|-----|-------|-----|-----|
| 28,80 | 90  | 75  | 38,40 | 110 | 35  | 48,00 | 75  | 85  | 57,60 | 95  | 115 |
| 28,96 | 75  | 90  | 38,56 | 100 | 35  | 48,16 | 90  | 95  | 57,76 | 85  | 110 |
| 29,12 | 75  | 75  | 38,72 | 115 | 35  | 48,32 | 95  | 95  | 57,92 | 90  | 115 |
| 29,28 | 75  | 75  | 38,88 | 100 | 35  | 48,48 | 100 | 120 | 58,08 | 90  | 110 |
| 29,44 | 70  | 75  | 39,04 | 100 | 35  | 48,64 | 110 | 100 | 58,24 | 90  | 100 |
| 29,60 | 75  | 75  | 39,20 | 110 | 30  | 48,30 | 115 | 100 | 58,40 | 85  | 95  |
| 29,76 | 75  | 85  | 39,36 | 110 | 45  | 48,96 | 115 | 115 | 58,56 | 90  | 95  |
| 29,92 | 85  | 75  | 39,52 | 110 | 50  | 49,12 | 120 | 115 | 58,72 | 85  | 90  |
| 30,08 | 75  | 75  | 39,68 | 100 | 55  | 49,28 | 120 | 110 | 58,88 | 90  | 90  |
| 30,24 | 85  | 75  | 39,84 | 110 | 50  | 49,44 | 115 | 95  | 59,04 | 90  | 95  |
| 30,40 | 75  | 75  | 40,00 | 90  | 55  | 49,60 | 115 | 90  | 59,20 | 90  | 115 |
| 30,56 | 70  | 75  | 40,16 | 85  | 55  | 49,76 | 115 | 90  | 59,36 | 90  | 115 |
| 30,72 | 75  | 75  | 40,32 | 90  | 65  | 49,92 | 110 | 95  | 59,52 | 90  | 115 |
| 30,88 | 85  | 75  | 40,48 | 90  | 65  | 50,08 | 110 | 100 | 59,68 | 85  | 110 |
| 31,04 | 90  | 75  | 40,64 | 90  | 70  | 50,24 | 100 | 110 | 59,84 | 75  | 110 |
| 31,20 | 90  | 85  | 40,80 | 95  | 75  | 50,40 | 100 | 120 | 60,00 | 90  | 115 |
| 31,36 | 100 | 75  | 40,96 | 95  | 75  | 50,56 | 95  | 120 | 60,16 | 90  | 120 |
| 31,52 | 100 | 75  | 41,12 | 95  | 75  | 50,72 | 95  | 115 | 60,32 | 90  | 120 |
| 31,68 | 120 | 85  | 41,28 | 90  | 90  | 50,88 | 95  | 120 | 60,48 | 90  | 120 |
| 31,84 | 115 | 75  | 41,44 | 90  | 95  | 51,04 | 95  | 120 | 60,64 | 95  | 120 |
| 32,00 | 120 | 85  | 41,60 | 85  | 95  | 51,20 | 90  | 135 | 60,80 | 95  | 120 |
| 32,16 | 120 | 85  | 41,76 | 85  | 100 | 51,36 | 95  | 125 | 60,96 | 90  | 120 |
| 32,32 | 135 | 90  | 41,92 | 90  | 100 | 51,52 | 95  | 120 | 61,12 | 90  | 115 |
| 32,48 | 145 | 95  | 42,08 | 90  | 95  | 51,68 | 100 | 120 | 61,28 | 95  | 110 |
| 32,64 | 160 | 95  | 42,24 | 85  | 100 | 51,84 | 100 | 120 | 61,44 | 95  | 110 |
| 32,80 | 165 | 90  | 42,40 | 85  | 110 | 52,00 | 100 | 120 | 61,60 | 100 | 100 |
| 32,96 | 155 | 90  | 42,56 | 95  | 110 | 52,16 | 100 | 125 | 61,76 | 110 | 100 |
| 33,12 | 145 | 90  | 42,72 | 95  | 115 | 52,32 | 110 | 125 | 61,92 | 100 | 100 |
| 33,28 | 140 | 95  | 42,88 | 95  | 115 | 52,48 | 110 | 125 | 62,08 | 100 | 100 |
| 33,44 | 140 | 85  | 43,04 | 100 | 100 | 52,64 | 100 | 125 | 62,24 | 95  | 100 |
| 33,60 | 140 | 85  | 43,20 | 100 | 95  | 52,80 | 100 | 120 | 62,40 | 95  | 100 |
| 33,76 | 125 | 75  | 43,36 | 100 | 95  | 52,96 | 100 | 120 | 62,56 | 95  | 100 |
| 33,92 | 125 | 75  | 43,52 | 100 | 90  | 53,12 | 110 | 115 | 62,72 | 90  | 100 |
| 34,08 | 115 | 85  | 43,68 | 110 | 95  | 53,28 | 100 | 110 | 62,88 | 90  | 100 |
| 34,24 | 120 | 75  | 43,84 | 100 | 100 | 53,44 | 110 | 110 | 63,04 | 90  | 100 |
| 34,40 | 125 | 75  | 44,00 | 110 | 90  | 53,60 | 95  | 110 | 63,20 | 90  | 90  |
| 34,56 | 115 | 85  | 44,16 | 100 | 85  | 53,76 | 95  | 110 | 63,36 | 90  | 90  |
| 34,72 | 115 | 75  | 44,32 | 110 | 90  | 53,92 | 100 | 110 | 63,52 | 85  | 90  |
| 34,88 | 115 | 90  | 44,48 | 110 | 85  | 54,08 | 95  | 100 | 63,68 | 85  | 90  |
| 35,04 | 115 | 100 | 44,64 | 100 | 85  | 54,24 | 100 | 100 | 63,84 | 75  | 85  |
| 35,20 | 120 | 100 | 44,80 | 100 | 90  | 54,40 | 100 | 100 | 64,00 | 75  | 85  |
| 35,36 | 120 | 100 | 44,96 | 95  | 90  | 54,56 | 100 | 100 | 64,16 | 75  | 75  |
| 35,52 | 135 | 95  | 45,12 | 90  | 95  | 54,72 | 95  | 100 | 64,32 | 75  | 75  |
| 35,68 | 135 | 95  | 45,28 | 90  | 100 | 54,88 | 100 | 100 | 64,48 | 70  | 75  |
| 35,84 | 135 | 95  | 45,44 | 95  | 100 | 55,04 | 100 | 115 | 64,64 | 70  | 70  |
| 36,00 | 135 | 90  | 45,60 | 90  | 90  | 55,20 | 110 | 115 | 64,80 | 70  | 55  |
| 36,16 | 120 | 75  | 45,76 | 85  | 90  | 55,36 | 100 | 110 | 64,96 | 70  | 45  |
| 36,32 | 115 | 75  | 45,92 | 75  | 90  | 55,52 | 110 | 100 | 65,12 | 65  | 55  |
| 36,48 | 110 | 70  | 46,08 | 85  | 90  | 55,68 | 100 | 110 | 65,28 | 65  | 55  |
| 36,64 | 100 | 65  | 46,24 | 75  | 90  | 55,84 | 100 | 110 | 65,44 | 65  | 65  |
| 36,80 | 110 | 55  | 46,40 | 75  | 90  | 56,00 | 100 | 110 | 65,60 | 55  | 70  |
| 36,96 | 115 | 55  | 46,56 | 75  | 90  | 56,16 | 95  | 115 | 65,76 | 55  | 75  |
| 37,12 | 100 | 50  | 46,72 | 85  | 90  | 56,32 | 90  | 110 | 65,92 | 55  | 75  |
| 37,28 | 115 | 50  | 46,88 | 85  | 85  | 56,48 | 95  | 110 | 66,08 | 55  | 75  |
| 37,44 | 110 | 50  | 47,04 | 90  | 85  | 56,64 | 95  | 110 | 66,24 | 55  | 85  |
| 37,60 | 100 | 65  | 47,20 | 75  | 85  | 56,80 | 90  | 100 | 66,46 | 55  | 85  |
| 37,76 | 90  | 55  | 47,36 | 65  | 75  | 56,96 | 100 | 100 | 66,56 | 65  | 90  |
| 37,92 | 95  | 55  | 47,52 | 70  | 70  | 57,12 | 100 | 95  | 66,72 | 70  | 90  |
| 38,08 | 90  | 35  | 47,68 | 70  | 75  | 57,28 | 95  | 100 | 66,88 | 70  | 110 |
| 38,24 | 90  | 35  | 47,84 | 70  | 75  | 57,44 | 100 | 100 | 67,04 | 65  | 100 |

| D     | L   | R   | D     | L   | R   | D     | L   | R   | D      | L   | R   |
|-------|-----|-----|-------|-----|-----|-------|-----|-----|--------|-----|-----|
| 67,20 | 55  | 100 | 76,00 | 110 | 135 | 84,80 | 120 | 155 | 93,60  | 120 | 145 |
| 67,36 | 65  | 100 | 76,16 | 100 | 125 | 84,96 | 115 | 145 | 93,76  | 115 | 140 |
| 67,52 | 50  | 100 | 76,32 | 100 | 125 | 85,12 | 115 | 155 | 93,92  | 115 | 140 |
| 67,68 | 50  | 85  | 76,48 | 100 | 125 | 85,28 | 120 | 160 | 94,08  | 115 | 140 |
| 67,84 | 50  | 90  | 76,64 | 110 | 125 | 85,44 | 120 | 165 | 94,24  | 115 | 140 |
| 68,00 | 50  | 100 | 76,80 | 115 | 125 | 85,60 | 120 | 160 | 94,40  | 115 | 140 |
| 68,16 | 55  | 100 | 76,96 | 120 | 125 | 85,76 | 125 | 165 | 94,56  | 115 | 140 |
| 68,32 | 55  | 95  | 77,12 | 120 | 125 | 85,92 | 135 | 160 | 94,72  | 115 | 135 |
| 68,48 | 65  | 90  | 77,28 | 120 | 135 | 86,08 | 135 | 160 | 94,88  | 115 | 135 |
| 68,64 | 50  | 85  | 77,44 | 110 | 125 | 86,24 | 125 | 155 | 95,04  | 110 | 135 |
| 68,80 | 50  | 70  | 77,60 | 100 | 125 | 86,40 | 125 | 155 | 95,20  | 110 | 135 |
| 68,96 | 50  | 70  | 77,76 | 120 | 135 | 86,56 | 120 | 145 | 95,36  | 110 | 135 |
| 69,12 | 50  | 65  | 77,92 | 120 | 125 | 86,72 | 120 | 145 | 95,52  | 115 | 135 |
| 69,28 | 50  | 55  | 78,03 | 120 | 125 | 86,98 | 110 | 140 | 95,68  | 100 | 140 |
| 69,44 | 45  | 50  | 78,24 | 115 | 125 | 87,04 | 110 | 140 | 95,84  | 95  | 135 |
| 69,60 | 35  | 50  | 78,40 | 115 | 120 | 87,20 | 110 | 140 | 96,00  | 100 | 125 |
| 69,76 | 35  | 55  | 78,56 | 115 | 120 | 87,36 | 110 | 140 | 96,16  | 95  | 125 |
| 69,92 | 35  | 65  | 78,72 | 110 | 120 | 87,52 | 110 | 140 | 96,32  | 95  | 125 |
| 70,08 | 35  | 65  | 78,88 | 100 | 120 | 87,68 | 100 | 135 | 96,48  | 95  | 125 |
| 70,24 | 35  | 65  | 79,04 | 100 | 120 | 87,84 | 100 | 135 | 96,64  | 110 | 125 |
| 70,40 | 35  | 55  | 79,20 | 95  | 120 | 88,00 | 100 | 135 | 96,80  | 95  | 120 |
| 70,58 | 45  | 55  | 79,36 | 95  | 120 | 88,16 | 100 | 125 | 96,96  | 95  | 120 |
| 70,72 | 50  | 55  | 79,52 | 95  | 125 | 88,32 | 110 | 120 | 97,12  | 95  | 120 |
| 70,88 | 50  | 50  | 79,68 | 95  | 125 | 88,48 | 115 | 120 | 97,28  | 95  | 110 |
| 71,04 | 50  | 45  | 79,84 | 100 | 120 | 88,64 | 110 | 120 | 97,44  | 100 | 115 |
| 71,20 | 50  | 45  | 80,00 | 95  | 125 | 88,80 | 110 | 125 | 97,60  | 110 | 120 |
| 71,36 | 50  | 50  | 80,16 | 95  | 125 | 88,96 | 100 | 125 | 97,76  | 110 | 115 |
| 71,52 | 45  | 45  | 80,32 | 95  | 125 | 89,12 | 100 | 125 | 97,92  | 100 | 115 |
| 71,68 | 45  | 55  | 80,48 | 100 | 120 | 89,28 | 95  | 125 | 98,08  | 95  | 115 |
| 71,84 | 55  | 65  | 80,64 | 100 | 125 | 89,44 | 95  | 125 | 98,24  | 100 | 115 |
| 72,00 | 55  | 65  | 80,80 | 100 | 125 | 89,60 | 100 | 120 | 98,40  | 95  | 115 |
| 72,16 | 70  | 65  | 80,96 | 110 | 125 | 89,76 | 100 | 135 | 98,52  | 100 | 115 |
| 72,32 | 70  | 75  | 81,12 | 115 | 135 | 89,92 | 110 | 140 | 98,72  | 100 | 110 |
| 72,48 | 75  | 85  | 81,28 | 110 | 140 | 90,08 | 110 | 135 | 98,88  | 110 | 100 |
| 72,64 | 75  | 85  | 81,44 | 115 | 140 | 90,24 | 110 | 140 | 99,04  | 95  | 95  |
| 72,80 | 75  | 90  | 81,60 | 110 | 140 | 90,40 | 100 | 145 | 99,20  | 90  | 100 |
| 72,96 | 85  | 95  | 81,76 | 115 | 140 | 90,56 | 100 | 155 | 99,36  | 90  | 100 |
| 73,12 | 90  | 100 | 81,92 | 110 | 140 | 90,72 | 110 | 155 | 99,52  | 75  | 110 |
| 73,28 | 90  | 110 | 82,08 | 110 | 140 | 90,88 | 110 | 155 | 99,68  | 75  | 115 |
| 73,44 | 90  | 115 | 82,24 | 110 | 135 | 91,04 | 100 | 155 | 99,84  | 75  | 115 |
| 73,60 | 90  | 120 | 82,40 | 110 | 135 | 91,20 | 110 | 155 | 100,00 | 75  | 110 |
| 73,76 | 90  | 115 | 82,56 | 100 | 125 | 91,36 | 110 | 160 |        |     |     |
| 73,92 | 90  | 115 | 82,72 | 110 | 125 | 91,52 | 115 | 160 |        |     |     |
| 74,08 | 110 | 115 | 82,88 | 110 | 125 | 91,68 | 110 | 155 |        |     |     |
| 74,24 | 100 | 100 | 83,04 | 100 | 125 | 91,84 | 115 | 155 |        |     |     |
| 74,40 | 100 | 110 | 83,20 | 100 | 120 | 92,00 | 115 | 140 |        |     |     |
| 74,56 | 100 | 110 | 83,36 | 100 | 125 | 92,16 | 115 | 155 |        |     |     |
| 74,72 | 95  | 115 | 83,52 | 100 | 120 | 92,32 | 120 | 155 |        |     |     |
| 74,88 | 95  | 120 | 83,68 | 100 | 135 | 92,48 | 125 | 145 |        |     |     |
| 75,04 | 95  | 125 | 83,84 | 95  | 140 | 92,64 | 125 | 155 |        |     |     |
| 75,20 | 95  | 135 | 84,00 | 100 | 135 | 92,80 | 125 | 155 |        |     |     |
| 75,36 | 100 | 135 | 84,16 | 110 | 140 | 92,96 | 120 | 155 |        |     |     |
| 75,52 | 100 | 140 | 84,32 | 110 | 140 | 93,12 | 120 | 145 |        |     |     |
| 75,68 | 100 | 140 | 84,48 | 110 | 140 | 93,28 | 120 | 145 |        |     |     |
| 75,84 | 100 | 140 | 84,64 | 110 | 140 | 93,44 | 115 | 145 |        |     |     |

## Appendiċi 4

**\_Sinjali tal-valur issettjat għall-verifika fuq l-istand tal-verifika ta' sits tas-sewwieq għal trakers tal-Kategorija A fil-Klass I (2.5.3.1.1)**

PS = punt issettjat

a = amplitudni tas-sinjal tal-valur mehtieg  $f10^{-4}m$ ,

t = hin tal-kejl fsekondi

Dawn is-sinjali jidhru fit-tabella għal 701 punt mehtieg.

Jistghu jinhażnu b'mod numeriku u, wara li jghaddu minn filtru 'low-pass' bi frekwenza ta' qtugħ ta' madwar 10 Hz u attenwazzjoni ta' frekwenza għolja ta' 12 dB/ottava, jistghu juru l-amplitudni tal-valur issettjat għall-istand tal-verifika kkontrollata b'mod elettro-idroluku. Is-sinjali tal-valur issettjat jridu jiġu repetuti minghajr interruzzjoni.

| Nru PS | a<br>$10^{-4} m$ | t<br>s | Nru PS | a<br>$10^{-4} m$ | t<br>s | Nru PS | a<br>$10^{-4} m$ | t<br>s | Nru PS | a<br>$10^{-4} m$ | t<br>s |
|--------|------------------|--------|--------|------------------|--------|--------|------------------|--------|--------|------------------|--------|
| 0      | 0 000            | 0      |        |                  |        |        |                  |        |        |                  |        |
| 1      | 0 344            | 0,04   | 47     | - 0 550          |        | 93     | - 0 000          |        | 139    | 0 229            |        |
| 2      | 0 333            | 0,08   | 48     | - 0 576          |        | 94     | 0 025            |        | 140    | 0 212            |        |
| 3      | 0 272            |        | 49     | - 0 622          | 2,0    | 95     | 0 065            |        | 141    | 0 157            |        |
| 4      | 0 192            |        | 50     | - 0 669          |        | 96     | 0 076            |        | 142    | 0 097            |        |
| 5      | 0 127            |        | 51     | - 0 689          |        | 97     | 0 054            |        | 143    | 0 055            |        |
| 6      | 0 115            |        | 52     | - 0 634          |        | 98     | - 0 016          |        | 144    | 0 073            |        |
| 7      | 0 169            |        | 53     | - 0 542          |        | 99     | - 0 066          |        | 145    | 0 175            |        |
| 8      | 0 243            |        | 54     | - 0 429          |        | 100    | - 0 048          | 4,0    | 146    | 0 287            |        |
| 9      | 0 298            |        | 55     | - 0 314          |        | 101    | - 0 011          |        | 147    | 0 380            |        |
| 10     | 0 320            |        | 56     | - 0 282          |        | 102    | 0 061            |        | 148    | 0 406            |        |
| 11     | 0 270            |        | 57     | - 0 308          |        | 103    | 0 131            |        | 149    | 0 338            |        |
| 12     | 0 191            |        | 58     | - 0 373          |        | 104    | 0 168            |        | 150    | 0 238            | 6,0    |
| 13     | 0 124            |        | 59     | - 0 446          |        | 105    | 0 161            |        | 151    | 0 151            |        |
| 14     | 0 057            |        | 60     | - 0 469          |        | 106    | 0 131            |        | 152    | 0 080            |        |
| 15     | 0 027            |        | 61     | - 0 465          |        | 107    | 0 086            |        | 153    | 0 090            |        |
| 16     | 0 004            |        | 62     | - 0 417          |        | 108    | 0 067            |        | 154    | 0 146            |        |
| 17     | - 0 013          |        | 63     | - 0 352          |        | 109    | 0 088            |        | 155    | 0 196            |        |
| 18     | - 0 039          |        | 64     | - 0 262          |        | 110    | 0 110            |        | 156    | 0 230            |        |
| 19     | - 0 055          |        | 65     | - 0 211          |        | 111    | 0 148            |        | 157    | 0 222            |        |
| 20     | - 0 056          |        | 66     | - 0 180          |        | 112    | 0 153            |        | 158    | 0 184            |        |
| 21     | - 0 059          |        | 67     | - 0 182          |        | 113    | 0 139            |        | 159    | 0 147            |        |
| 22     | - 0 068          |        | 68     | - 0 210          |        | 114    | 0 119            |        | 160    | 0 115            |        |
| 23     | - 0 104          |        | 69     | - 0 222          |        | 115    | 0 099            |        | 161    | 0 114            |        |
| 24     | - 0 134          |        | 70     | - 0 210          |        | 116    | 0 091            |        | 162    | 0 140            |        |
| 25     | - 0 147          | 1,0    | 71     | - 0 186          |        | 117    | 0 078            |        | 163    | 0 198            |        |
| 26     | - 0 144          |        | 72     | - 0 141          |        | 118    | 0 059            |        | 164    | 0 257            |        |
| 27     | - 0 143          |        | 73     | - 0 088          |        | 119    | 0 062            |        | 165    | 0 281            |        |
| 28     | - 0 155          |        | 74     | - 0 033          |        | 120    | 0 072            |        | 166    | 0 276            |        |
| 29     | - 0 179          |        | 75     | 0 000            | 3,0    | 121    | 0 122            |        | 167    | 0 236            |        |
| 30     | - 0 181          |        | 76     | 0 001            |        | 122    | 0 155            |        | 168    | 0 201            |        |
| 31     | - 0 155          |        | 77     | - 0 040          |        | 123    | 0 191            |        | 169    | 0 167            |        |
| 32     | - 0 139          |        | 78     | - 0 098          |        | 124    | 0 184            |        | 170    | 0 145            |        |
| 33     | - 0 141          |        | 79     | - 0 130          |        | 125    | 0 143            | 5,0    | 171    | 0 135            |        |
| 34     | - 0 170          |        | 80     | - 0 115          |        | 126    | 0 087            |        | 172    | 0 165            |        |
| 35     | - 0 221          |        | 81     | - 0 068          |        | 127    | 0 029            |        | 173    | 0 242            |        |
| 36     | - 0 259          |        | 82     | - 0 036          |        | 128    | 0 010            |        | 174    | 0 321            |        |
| 37     | - 0 281          |        | 83     | - 0 032          |        | 129    | 0 025            |        | 175    | 0 399            | 7,0    |
| 38     | - 0 268          |        | 84     | - 0 050          |        | 130    | 0 074            |        | 176    | 0 411            |        |
| 39     | - 0 258          |        | 85     | - 0 052          |        | 131    | 0 106            |        | 177    | 0 373            |        |
| 40     | - 0 285          |        | 86     | - 0 039          |        | 132    | 0 115            |        | 178    | 0 281            |        |
| 41     | - 0 348          |        | 87     | - 0 011          |        | 133    | 0 090            |        | 179    | 0 179            |        |
| 42     | - 0 437          |        | 88     | 0 014            |        | 134    | 0 048            |        | 180    | 0 109            |        |
| 43     | - 0 509          |        | 89     | 0 041            |        | 135    | 0 038            |        | 181    | 0 094            |        |
| 44     | - 0 547          |        | 90     | 0 054            |        | 136    | 0 066            |        | 182    | 0 136            |        |
| 45     | - 0 562          |        | 91     | 0 040            |        | 137    | 0 116            |        | 183    | 0 206            |        |
| 46     | - 0 550          |        | 92     | 0 006            |        | 138    | 0 180            |        | 184    | 0 271            |        |

| Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s |
|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|
| 185    | 0 267                   | 8,0    | 249    | 0 041                   | 10,0   | 313    | - 0 320                 | 13,0   | 377    | - 0 027                 | 16,0   |
| 186    | 0 203                   |        | 250    | 0 090                   |        | 314    | - 0 244                 |        | 378    | 0 099                   |        |
| 187    | 0 091                   |        | 251    | 0 136                   |        | 315    | - 0 237                 |        | 379    | 0 186                   |        |
| 188    | 0 009                   |        | 252    | 0 151                   |        | 316    | - 0 310                 |        | 380    | 0 174                   |        |
| 189    | 0 006                   |        | 253    | 0 123                   |        | 317    | - 0 413                 |        | 381    | 0 085                   |        |
| 190    | 0 074                   |        | 254    | 0 070                   |        | 318    | - 0 462                 |        | 382    | - 0 031                 |        |
| 191    | 0 186                   |        | 255    | 0 034                   |        | 319    | - 0 456                 |        | 383    | - 0 086                 |        |
| 192    | 0 280                   |        | 256    | - 0 001                 |        | 320    | - 0 351                 |        | 384    | - 0 069                 |        |
| 193    | 0 342                   |        | 257    | - 0 010                 |        | 321    | - 0 181                 |        | 385    | 0 012                   |        |
| 194    | 0 330                   |        | 258    | - 0 031                 |        | 322    | - 0 045                 |        | 386    | 0 103                   |        |
| 195    | 0 265                   |        | 259    | - 0 061                 |        | 323    | 0 013                   |        | 387    | 0 164                   |        |
| 196    | 0 184                   |        | 260    | - 0 086                 |        | 324    | - 0 037                 |        | 388    | 0 129                   |        |
| 197    | 0 118                   |        | 261    | - 0 104                 |        | 325    | - 0 160                 |        | 389    | 0 047                   |        |
| 198    | 0 105                   |        | 262    | - 0 103                 |        | 326    | - 0 247                 |        | 390    | - 0 055                 |        |
| 199    | 0 128                   |        | 263    | - 0 093                 |        | 327    | - 0 258                 |        | 391    | - 0 097                 |        |
| 200    | 0 174                   |        | 264    | - 0 074                 |        | 328    | - 0 187                 |        | 392    | - 0 056                 |        |
| 201    | 0 215                   |        | 265    | - 0 056                 |        | 329    | - 0 069                 |        | 393    | 0 043                   |        |
| 202    | 0 229                   |        | 266    | - 0 039                 |        | 330    | 0 044                   |        | 394    | 0 162                   |        |
| 203    | 0 221                   |        | 267    | - 0 000                 |        | 331    | 0 078                   |        | 395    | 0 220                   |        |
| 204    | 0 199                   |        | 268    | 0 033                   |        | 332    | 0 061                   |        | 396    | 0 205                   |        |
| 205    | 0 164                   |        | 269    | 0 067                   |        | 333    | - 0 012                 |        | 397    | 0 129                   |        |
| 206    | 0 162                   |        | 270    | 0 097                   |        | 334    | - 0 102                 |        | 398    | 0 053                   |        |
| 207    | 0 174                   | 9,0    | 271    | 0 085                   | 11,0   | 335    | - 0 127                 |        | 399    | 0 022                   |        |
| 208    | 0 210                   |        | 272    | 0 034                   |        | 336    | - 0 103                 |        | 400    | 0 052                   |        |
| 209    | 0 242                   |        | 273    | 0 002                   |        | 337    | - 0 045                 |        | 401    | 0 114                   |        |
| 210    | 0 270                   |        | 274    | - 0 050                 |        | 338    | 0 039                   |        | 402    | 0 175                   |        |
| 211    | 0 285                   |        | 275    | - 0 080                 |        | 339    | 0 094                   |        | 403    | 0 191                   |        |
| 212    | 0 285                   |        | 276    | - 0 096                 |        | 340    | 0 107                   |        | 404    | 0 172                   |        |
| 213    | 0 258                   |        | 277    | - 0 121                 |        | 341    | 0 058                   |        | 405    | 0 138                   |        |
| 214    | 0 223                   |        | 278    | - 0 116                 |        | 342    | - 0 011                 |        | 406    | 0 092                   |        |
| 215    | 0 194                   |        | 279    | - 0 092                 |        | 343    | - 0 078                 |        | 407    | 0 052                   |        |
| 216    | 0 165                   |        | 280    | - 0 060                 |        | 344    | - 0 093                 |        | 408    | 0 051                   |        |
| 217    | 0 132                   |        | 281    | - 0 018                 |        | 345    | - 0 068                 |        | 409    | 0 025                   |        |
| 218    | 0 106                   |        | 282    | - 0 011                 |        | 346    | - 0 025                 |        | 410    | 0 001                   |        |
| 219    | 0 077                   |        | 283    | - 0 052                 |        | 347    | 0 021                   |        | 411    | - 0 026                 |        |
| 220    | 0 065                   |        | 284    | - 0 143                 |        | 348    | 0 008                   |        | 412    | - 0 065                 |        |
| 221    | 0 073                   |        | 285    | - 0 241                 |        | 349    | - 0 016                 | 14,0   | 413    | - 0 073                 |        |
| 222    | 0 099                   |        | 286    | - 0 330                 |        | 350    | - 0 038                 |        | 414    | - 0 038                 |        |
| 223    | 0 114                   |        | 287    | - 0 343                 |        | 351    | - 0 024                 |        | 415    | - 0 001                 |        |
| 224    | 0 111                   |        | 288    | - 0 298                 |        | 352    | 0 041                   |        | 416    | 0 029                   |        |
| 225    | 0 083                   |        | 289    | - 0 235                 |        | 353    | 0 135                   |        | 417    | 0 030                   |        |
| 226    | 0 026                   |        | 290    | - 0 203                 |        | 354    | 0 196                   |        | 418    | - 0 005                 |        |
| 227    | - 0 028                 |        | 291    | - 0 249                 |        | 355    | 0 171                   |        | 419    | - 0 045                 |        |
| 228    | - 0 052                 |        | 292    | - 0 356                 |        | 356    | 0 053                   |        | 420    | - 0 068                 |        |
| 229    | - 0 069                 |        | 293    | - 0 448                 |        | 357    | - 0 111                 |        | 421    | - 0 093                 |        |
| 230    | - 0 077                 |        | 294    | - 0 486                 |        | 358    | - 0 265                 |        | 422    | - 0 075                 |        |
| 231    | - 0 067                 | 12,0   | 295    | - 0 444                 |        | 359    | - 0 348                 |        | 423    | - 0 067                 |        |
| 232    | - 0 095                 |        | 296    | - 0 343                 |        | 360    | - 0 336                 |        | 424    | - 0 051                 |        |
| 233    | - 0 128                 |        | 297    | - 0 240                 |        | 361    | - 0 258                 |        | 425    | - 0 049                 | 17,0   |
| 234    | - 0 137                 |        | 298    | - 0 215                 |        | 362    | - 0 155                 |        | 426    | - 0 059                 |        |
| 235    | - 0 144                 |        | 299    | - 0 277                 |        | 363    | - 0 059                 |        | 427    | - 0 077                 |        |
| 236    | - 0 131                 |        | 300    | - 0 399                 |        | 364    | - 0 056                 |        | 428    | - 0 107                 |        |
| 237    | - 0 155                 |        | 301    | - 0 527                 |        | 365    | - 0 123                 |        | 429    | - 0 143                 |        |
| 238    | - 0 208                 |        | 302    | - 0 585                 |        | 366    | - 0 187                 |        | 430    | - 0 141                 |        |
| 239    | - 0 266                 |        | 303    | - 0 569                 |        | 367    | - 0 218                 |        | 431    | - 0 142                 |        |
| 240    | - 0 285                 |        | 304    | - 0 479                 |        | 368    | - 0 136                 |        | 432    | - 0 106                 |        |
| 241    | - 0 276                 |        | 305    | - 0 363                 |        | 369    | 0 012                   |        | 433    | - 0 080                 |        |
| 242    | - 0 205                 | 15,0   | 306    | - 0 296                 |        | 370    | 0 149                   | 15,0   | 434    | - 0 050                 |        |
| 243    | - 0 110                 |        | 307    | - 0 299                 |        | 371    | 0 212                   |        | 435    | - 0 030                 |        |
| 244    | - 0 020                 |        | 308    | - 0 374                 |        | 372    | 0 153                   |        | 436    | - 0 014                 |        |
| 245    | 0 041                   |        | 309    | - 0 466                 |        | 373    | 0 021                   |        | 437    | - 0 017                 |        |
| 246    | 0 053                   |        | 310    | - 0 528                 |        | 374    | - 0 104                 |        | 438    | - 0 031                 |        |
| 247    | 0 020                   |        | 311    | - 0 520                 |        | 375    | - 0 160                 |        | 439    | - 0 037                 |        |
| 248    | 0 016                   |        | 312    | - 0 432                 |        | 376    | - 0 142                 |        | 440    | - 0 068                 |        |

| Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s |
|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|
| 441    | - 0 113                 | 18,0   | 506    | 0 184                   | 21,0   | 571    | 0 285                   | 23,0   | 636    | - 0 178                 | 26,0   |
| 442    | - 0 167                 |        | 507    | 0 139                   |        | 572    | 0 295                   |        | 637    | - 0 188                 |        |
| 443    | - 0 203                 |        | 508    | 0 062                   |        | 573    | 0 261                   |        | 638    | - 0 198                 |        |
| 444    | - 0 191                 |        | 509    | 0 027                   |        | 574    | 0 201                   |        | 639    | - 0 194                 |        |
| 445    | - 0 135                 |        | 510    | 0 030                   |        | 575    | 0 145                   |        | 640    | - 0 187                 |        |
| 446    | - 0 047                 |        | 511    | 0 067                   |        | 576    | 0 142                   |        | 641    | - 0 170                 |        |
| 447    | 0 028                   |        | 512    | 0 146                   |        | 577    | 0 163                   |        | 642    | - 0 161                 |        |
| 448    | 0 032                   |        | 513    | 0 247                   |        | 578    | 0 222                   |        | 643    | - 0 154                 |        |
| 449    | - 0 031                 |        | 514    | 0 314                   |        | 579    | 0 284                   |        | 644    | - 0 140                 |        |
| 450    | - 0 108                 |        | 515    | 0 330                   |        | 580    | 0 334                   |        | 645    | - 0 115                 |        |
| 451    | - 0 157                 |        | 516    | 0 289                   |        | 581    | 0 342                   |        | 646    | - 0 055                 |        |
| 452    | - 0 155                 |        | 517    | 0 224                   |        | 582    | 0 301                   |        | 647    | 0 001                   |        |
| 453    | - 0 081                 |        | 518    | 0 179                   |        | 583    | 0 240                   |        | 648    | 0 049                   |        |
| 454    | - 0 012                 |        | 519    | 0 184                   |        | 584    | 0 205                   |        | 649    | 0 085                   |        |
| 455    | 0 053                   |        | 520    | 0 216                   |        | 585    | 0 216                   |        | 650    | 0 094                   |        |
| 456    | 0 085                   |        | 521    | 0 229                   |        | 586    | 0 257                   |        | 651    | 0 071                   |        |
| 457    | 0 054                   |        | 522    | 0 210                   |        | 587    | 0 326                   |        | 652    | 0 039                   |        |
| 458    | 0 002                   |        | 523    | 0 130                   |        | 588    | 0 363                   |        | 653    | - 0 001                 |        |
| 459    | - 0 026                 |        | 524    | 0 062                   |        | 589    | 0 380                   |        | 654    | - 0 027                 |        |
| 460    | - 0 034                 |        | 525    | 0 006                   |        | 590    | 0 358                   |        | 655    | - 0 025                 |        |
| 461    | - 0 014                 |        | 526    | - 0 004                 |        | 591    | 0 303                   |        | 656    | 0 000                   |        |
| 462    | 0 031                   |        | 527    | 0 004                   |        | 592    | 0 273                   |        | 657    | 0 028                   |        |
| 463    | 0 061                   | 19,0   | 528    | 0 018                   | 22,0   | 593    | 0 341                   | 24,0   | 658    | 0 045                   | 27,0   |
| 464    | 0 098                   |        | 529    | 0 031                   |        | 594    | 0 249                   |        | 659    | 0 019                   |        |
| 465    | 0 123                   |        | 530    | 0 020                   |        | 595    | 0 252                   |        | 660    | - 0 032                 |        |
| 466    | 0 103                   |        | 531    | 0 014                   |        | 596    | 0 245                   |        | 661    | - 0 101                 |        |
| 467    | 0 078                   |        | 532    | - 0 011                 |        | 597    | 0 244                   |        | 662    | - 0 162                 |        |
| 468    | 0 046                   |        | 533    | - 0 022                 |        | 598    | 0 225                   |        | 663    | - 0 198                 |        |
| 469    | 0 042                   |        | 534    | - 0 029                 |        | 599    | 0 212                   |        | 664    | - 0 193                 |        |
| 470    | 0 044                   |        | 535    | - 0 042                 |        | 600    | 0 180                   |        | 665    | - 0 149                 |        |
| 471    | 0 072                   |        | 536    | - 0 066                 |        | 601    | 0 160                   |        | 666    | - 0 096                 |        |
| 472    | 0 109                   |        | 537    | - 0 120                 |        | 602    | 0 130                   |        | 667    | - 0 075                 |        |
| 473    | 0 133                   |        | 538    | - 0 188                 |        | 603    | 0 118                   |        | 668    | - 0 086                 |        |
| 474    | 0 138                   |        | 539    | - 0 241                 |        | 604    | 0 104                   |        | 669    | - 0 151                 |        |
| 475    | 0 125                   |        | 540    | - 0 252                 |        | 605    | 0 081                   |        | 670    | - 0 246                 |        |
| 476    | 0 095                   |        | 541    | - 0 243                 |        | 606    | 0 040                   |        | 671    | - 0 329                 |        |
| 477    | 0 105                   |        | 542    | - 0 212                 |        | 607    | - 0 004                 |        | 672    | - 0 382                 |        |
| 478    | 0 129                   |        | 543    | - 0 183                 |        | 608    | - 0 040                 |        | 673    | - 0 392                 |        |
| 479    | 0 181                   |        | 544    | - 0 170                 |        | 609    | - 0 057                 |        | 674    | - 0 340                 |        |
| 480    | 0 206                   |        | 545    | - 0 189                 |        | 610    | - 0 049                 |        | 675    | - 0 286                 |        |
| 481    | 0 200                   |        | 546    | - 0 233                 |        | 611    | - 0 021                 |        | 676    | - 0 249                 |        |
| 482    | 0 168                   | 20,0   | 547    | - 0 286                 |        | 612    | 0 011                   | 25,0   | 677    | - 0 245                 |        |
| 483    | 0 140                   |        | 548    | - 0 311                 |        | 613    | 0 033                   |        | 678    | - 0 298                 |        |
| 484    | 0 149                   |        | 549    | - 0 280                 |        | 614    | 0 038                   |        | 679    | - 0 348                 |        |
| 485    | 0 186                   |        | 550    | - 0 215                 |        | 615    | 0 027                   |        | 680    | - 0 366                 |        |
| 486    | 0 237                   |        | 551    | - 0 128                 |        | 616    | 0 019                   |        | 681    | - 0 330                 |        |
| 487    | 0 242                   |        | 552    | - 0 038                 |        | 617    | 0 024                   |        | 682    | - 0 247                 |        |
| 488    | 0 207                   |        | 553    | - 0 018                 |        | 618    | 0 040                   |        | 683    | - 0 175                 |        |
| 489    | 0 130                   |        | 554    | - 0 024                 |        | 619    | 0 069                   |        | 684    | - 0 135                 |        |
| 490    | 0 055                   |        | 555    | - 0 052                 |        | 620    | 0 082                   |        | 685    | - 0 149                 |        |
| 491    | 0 015                   |        | 556    | - 0 055                 |        | 621    | 0 086                   |        | 686    | - 0 165                 |        |
| 492    | 0 014                   |        | 557    | - 0 033                 |        | 622    | 0 068                   |        | 687    | - 0 178                 |        |
| 493    | 0 036                   |        | 558    | 0 013                   |        | 623    | 0 056                   |        | 688    | - 0 142                 |        |
| 494    | 0 054                   |        | 559    | 0 061                   |        | 624    | 0 036                   |        | 689    | - 0 097                 |        |
| 495    | 0 056                   |        | 560    | 0 079                   |        | 625    | 0 006                   |        | 690    | - 0 067                 |        |
| 496    | 0 022                   |        | 561    | 0 060                   |        | 626    | - 0 015                 |        | 691    | - 0 051                 |        |
| 497    | - 0 032                 |        | 562    | 0 024                   |        | 627    | - 0 049                 |        | 692    | - 0 071                 |        |
| 498    | - 0 076                 |        | 563    | - 0 013                 |        | 628    | - 0 071                 |        | 693    | - 0 101                 |        |
| 499    | - 0 108                 |        | 564    | - 0 027                 |        | 629    | - 0 075                 |        | 694    | - 0 110                 |        |
| 500    | - 0 099                 |        | 565    | - 0 018                 |        | 630    | - 0 078                 |        | 695    | - 0 091                 |        |
| 501    | - 0 029                 |        | 566    | 0 011                   |        | 631    | - 0 074                 |        | 696    | - 0 043                 |        |
| 502    | 0 051                   | 28,0   | 567    | 0 064                   |        | 632    | - 0 069                 |        | 697    | 0 020                   |        |
| 503    | 0 138                   |        | 568    | 0 111                   |        | 633    | - 0 094                 |        | 698    | 0 061                   |        |
| 504    | 0 199                   |        | 569    | 0 171                   |        | 634    | - 0 116                 |        | 699    | 0 064                   |        |
| 505    | 0 213                   |        | 570    | 0 238                   |        | 635    | - 0 150                 |        | 700    | 0 036                   |        |

## Appendiċi 5

**Sinjali tal-valur issettjat għall-ispezzjoni ta' l-istand tal-verifika ta' sits tas-sewwieq għal traktors tal-Kategorija A fil-Klass II (2.5.3.1.1)**

PS = punt issettjat

a = amplitudni tas-sinjal tal-valur mehtieg  $f10^{-4}m$ ,

t = hin tal-kejl fsekondi

Dawn is-sinjali jidhru fit-tabella għal 701 punt mehtieg.

Jistghu jinhażnu b'mod numeriku u, wara li jghaddu minn filtru 'low-pass' bi frekwenza ta' qtugħ ta' madwar 10 Hz u attenwazzjoni ta' frekwenza għolja ta' 12 dB/ottava, jistghu juru l-amplitudni tal-valur issettjat għall-istand tal-verifika kkontrollata b'mod elettro-idrawliku. Is-sinjali tal-valur issettjat jridu jiġu repetuti mingħajr interruzzjoni.

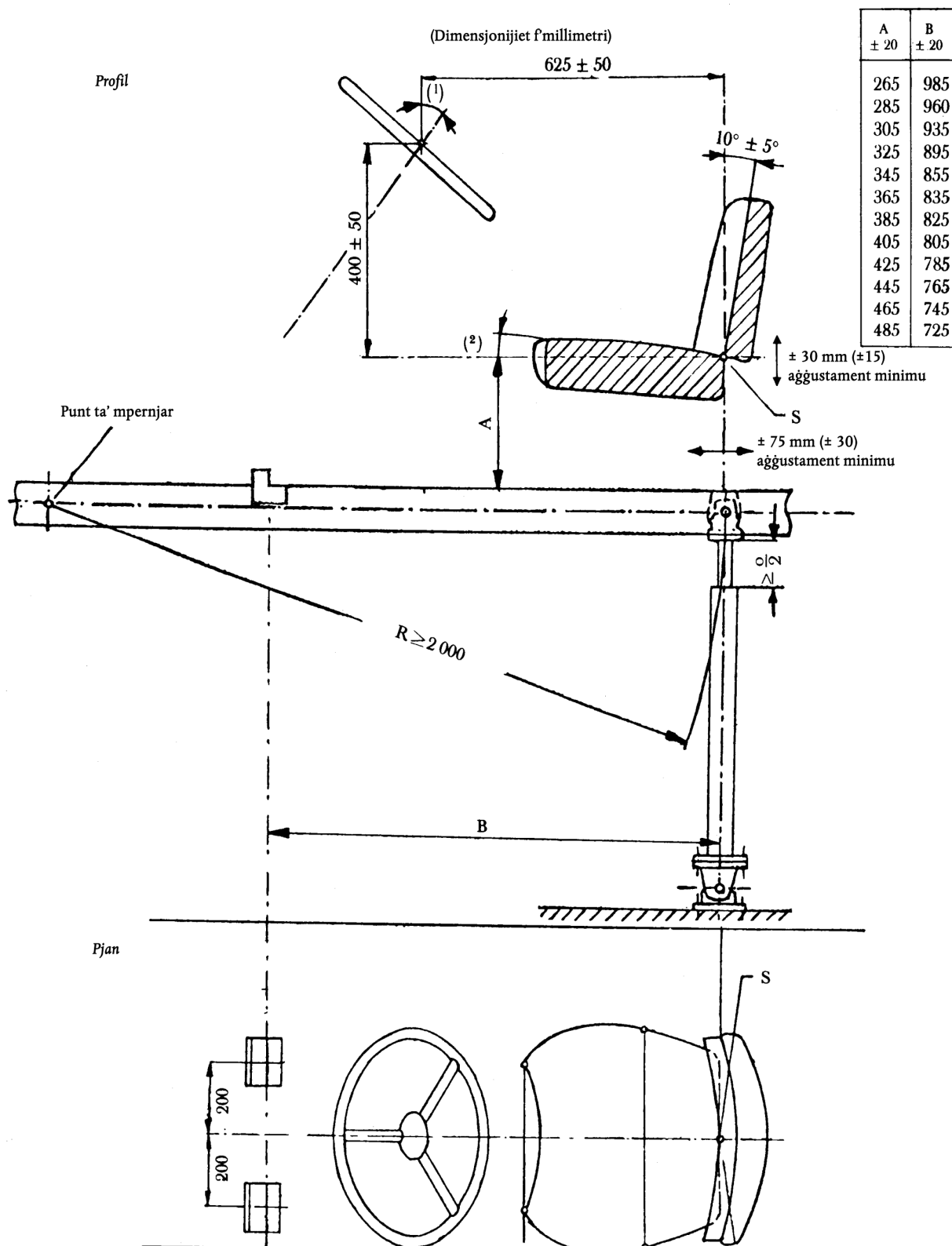
| Nru PS | a<br>$10^{-4} m$ | t<br>s | Nru PS | a<br>$10^{-4} m$ | t<br>s | Nru PS | a<br>$10^{-4} m$ | t<br>s | Nru PS | a<br>$10^{-4} m$ | t<br>s |
|--------|------------------|--------|--------|------------------|--------|--------|------------------|--------|--------|------------------|--------|
| 0      | 0 000            | 0      |        |                  |        |        |                  |        |        |                  |        |
| 1      | 0 156            | 0,04   | 47     | - 0 364          |        | 93     | - 0 004          |        | 139    | - 0 154          |        |
| 2      | 0 147            | 0,08   | 48     | - 0 410          |        | 94     | - 0 039          |        | 140    | - 0 164          |        |
| 3      | 0 144            |        | 49     | - 0 407          |        | 95     | - 0 100          |        | 141    | - 0 160          |        |
| 4      | 0 162            |        | 50     | - 0 367          | 2,0    | 96     | - 0 171          |        | 142    | - 0 128          |        |
| 5      | 0 210            |        | 51     | - 0 289          |        | 97     | - 0 218          |        | 143    | - 0 059          |        |
| 6      | 0 272            |        | 52     | - 0 180          |        | 98     | - 0 226          |        | 144    | 0 015            |        |
| 7      | 0 336            |        | 53     | - 0 081          |        | 99     | - 0 190          |        | 145    | 0 074            |        |
| 8      | 0 382            |        | 54     | - 0 000          |        | 100    | - 0 116          | 4,0    | 146    | 0 034            |        |
| 9      | 0 404            |        | 55     | - 0 011          |        | 101    | - 0 054          |        | 147    | 0 042            |        |
| 10     | 0 408            |        | 56     | - 0 070          |        | 102    | - 0 001          |        | 148    | - 0 034          |        |
| 11     | 0 376            |        | 57     | - 0 168          |        | 103    | - 0 001          |        | 149    | - 0 101          |        |
| 12     | 0 324            |        | 58     | - 0 256          |        | 104    | - 0 045          |        | 150    | - 0 147          | 6 0    |
| 13     | 0 275            |        | 59     | - 0 307          |        | 105    | - 0 126          |        | 151    | - 0 141          |        |
| 14     | 0 226            |        | 60     | - 0 302          |        | 106    | - 0 191          |        | 152    | - 0 091          |        |
| 15     | 0 176            |        | 61     | - 0 249          |        | 107    | - 0 223          |        | 153    | - 0 031          |        |
| 16     | 0 141            |        | 62     | - 0 157          |        | 108    | - 0 206          |        | 154    | 0 017            |        |
| 17     | 0 126            |        | 63     | - 0 056          |        | 109    | - 0 168          |        | 155    | 0 027            |        |
| 18     | 0 144            |        | 64     | 0 013            |        | 110    | - 0 122          |        | 156    | - 0 012          |        |
| 19     | 0 180            |        | 65     | 0 044            |        | 111    | - 0 095          |        | 157    | - 0 058          |        |
| 20     | 0 205            |        | 66     | 0 025            |        | 112    | - 0 101          |        | 158    | - 0 127          |        |
| 21     | 0 198            |        | 67     | - 0 026          |        | 113    | - 0 114          |        | 159    | - 0 151          |        |
| 22     | 0 184            |        | 68     | - 0 077          |        | 114    | - 0 161          |        | 160    | - 0 125          |        |
| 23     | 0 138            |        | 69     | - 0 115          |        | 115    | - 0 212          |        | 161    | - 0 049          |        |
| 24     | 0 102            |        | 70     | - 0 131          |        | 116    | - 0 254          |        | 162    | 0 045            |        |
| 25     | 0 068            | 1,0    | 71     | - 0 102          |        | 117    | - 0 273          |        | 163    | 0 104            |        |
| 26     | 0 050            |        | 72     | - 0 031          |        | 118    | - 0 258          |        | 164    | 0 122            |        |
| 27     | 0 055            |        | 73     | 0 035            |        | 119    | - 0 211          |        | 165    | 0 104            |        |
| 28     | 0 078            |        | 74     | 0 078            |        | 120    | - 0 169          |        | 166    | 0 046            |        |
| 29     | 0 120            |        | 75     | 0 057            | 3,0    | 121    | - 0 125          |        | 167    | - 0 018          |        |
| 30     | 0 184            |        | 76     | 0 000            |        | 122    | - 0 115          |        | 168    | - 0 047          |        |
| 31     | 0 209            |        | 77     | - 0 069          |        | 123    | - 0 127          |        | 169    | - 0 036          |        |
| 32     | 0 224            |        | 78     | - 0 124          |        | 124    | - 0 156          |        | 170    | 0 016            |        |
| 33     | 0 206            |        | 79     | - 0 143          |        | 125    | - 0 185          | 5,0    | 171    | 0 145            |        |
| 34     | 0 157            |        | 80     | - 0 129          |        | 126    | - 0 232          |        | 172    | 0 257            |        |
| 35     | 0 101            |        | 81     | - 0 091          |        | 127    | - 0 256          |        | 173    | 0 330            |        |
| 36     | 0 049            |        | 82     | - 0 045          |        | 128    | - 0 260          |        | 174    | 0 330            |        |
| 37     | - 0 002          |        | 83     | - 0 004          |        | 129    | - 0 260          |        | 175    | 0 258            | 7,0    |
| 38     | - 0 038          |        | 84     | - 0 004          |        | 130    | - 0 247          |        | 176    | 0 138            |        |
| 39     | - 0 068          |        | 85     | - 0 016          |        | 131    | - 0 228          |        | 177    | 0 034            |        |
| 40     | - 0 088          |        | 86     | - 0 047          |        | 132    | - 0 204          |        | 178    | - 0 037          |        |
| 41     | - 0 100          |        | 87     | - 0 080          |        | 133    | - 0 192          |        | 179    | - 0 030          |        |
| 42     | - 0 110          |        | 88     | - 0 083          |        | 134    | - 0 179          |        | 180    | 0 026            |        |
| 43     | - 0 151          |        | 89     | - 0 080          |        | 135    | - 0 144          |        | 181    | 0 141            |        |
| 44     | - 0 183          |        | 90     | - 0 060          |        | 136    | - 0 128          |        | 182    | 0 216            |        |
| 45     | - 0 234          |        | 91     | - 0 029          |        | 137    | - 0 117          |        | 183    | 0 243            |        |
| 46     | - 0 303          |        | 92     | - 0 013          |        | 138    | - 0 131          |        | 184    | 0 188            |        |

| Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s |
|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|
| 185    | 0 079                   | 8,0    | 249    | 0 220                   | 10,0   | 313    | - 0 302                 | 13,0   | 377    | 0 053                   | 16,0   |
| 186    | - 0 015                 |        | 250    | 0 210                   |        | 314    | - 0 318                 |        | 378    | 0 078                   |        |
| 187    | - 0 047                 |        | 251    | 0 185                   |        | 315    | - 0 316                 |        | 379    | 0 068                   |        |
| 188    | - 0 008                 |        | 252    | 0 149                   |        | 316    | - 0 293                 |        | 380    | 0 033                   |        |
| 189    | 0 091                   |        | 253    | 0 100                   |        | 317    | - 0 238                 |        | 381    | 0 004                   |        |
| 190    | 0 230                   |        | 254    | 0 057                   |        | 318    | - 0 154                 |        | 382    | - 0 000                 |        |
| 191    | 0 340                   |        | 255    | 0 035                   |        | 319    | - 0 070                 |        | 383    | - 0 013                 |        |
| 192    | 0 381                   |        | 256    | 0 006                   |        | 320    | - 0 021                 |        | 384    | - 0 003                 |        |
| 193    | 0 332                   |        | 257    | - 0 000                 |        | 321    | - 0 029                 |        | 385    | 0 000                   |        |
| 194    | 0 225                   |        | 258    | 0 010                   |        | 322    | - 0 075                 |        | 386    | - 0 001                 |        |
| 195    | 0 099                   |        | 259    | 0 034                   | 11,0   | 323    | - 0 138                 |        | 387    | - 0 010                 |        |
| 196    | 0 014                   |        | 260    | 0 047                   |        | 324    | - 0 189                 |        | 388    | - 0 023                 |        |
| 197    | - 0 012                 |        | 261    | 0 047                   |        | 325    | - 0 193                 |        | 389    | - 0 019                 |        |
| 198    | 0 033                   |        | 262    | 0 031                   |        | 326    | - 0 153                 |        | 390    | 0 014                   |        |
| 199    | 0 131                   |        | 263    | 0 028                   |        | 327    | - 0 095                 |        | 391    | 0 060                   |        |
| 200    | 0 247                   |        | 264    | 0 036                   |        | 328    | - 0 012                 |        | 392    | 0 093                   |        |
| 201    | 0 335                   |        | 265    | 0 072                   |        | 329    | 0 033                   |        | 393    | 0 117                   |        |
| 202    | 0 348                   |        | 266    | 0 125                   |        | 330    | 0 069                   |        | 394    | 0 137                   |        |
| 203    | 0 314                   |        | 267    | 0 188                   |        | 331    | 0 064                   |        | 395    | 0 123                   |        |
| 204    | 0 239                   |        | 268    | 0 216                   |        | 332    | 0 000                   |        | 396    | 0 098                   |        |
| 205    | 0 161                   |        | 269    | 0 189                   |        | 333    | - 0 074                 |        | 397    | 0 075                   |        |
| 206    | 0 124                   |        | 270    | 0 119                   |        | 334    | - 0 147                 |        | 398    | 0 055                   |        |
| 207    | 0 139                   |        | 271    | 0 031                   |        | 335    | - 0 164                 |        | 399    | 0 062                   |        |
| 208    | 0 218                   |        | 272    | - 0 026                 |        | 336    | - 0 142                 |        | 400    | 0 087                   |        |
| 209    | 0 328                   |        | 273    | - 0 059                 |        | 337    | - 0 067                 |        | 401    | 0 113                   |        |
| 210    | 0 405                   |        | 274    | - 0 052                 |        | 338    | - 0 001                 |        | 402    | 0 126                   |        |
| 211    | 0 426                   |        | 275    | - 0 009                 |        | 339    | 0 057                   |        | 403    | 0 139                   |        |
| 212    | 0 403                   |        | 276    | 0 039                   |        | 340    | 0 080                   |        | 404    | 0 119                   |        |
| 213    | 0 314                   | 9,0    | 277    | 0 081                   | 12,0   | 341    | 0 040                   |        | 405    | 0 080                   | 17,0   |
| 214    | 0 191                   |        | 278    | 0 107                   |        | 342    | - 0 010                 |        | 406    | 0 023                   |        |
| 215    | 0 088                   |        | 279    | 0 079                   |        | 343    | - 0 096                 |        | 407    | - 0 043                 |        |
| 216    | 0 025                   |        | 280    | 0 023                   |        | 344    | - 0 148                 |        | 408    | - 0 099                 |        |
| 217    | 0 030                   |        | 281    | - 0 044                 |        | 345    | - 0 164                 |        | 409    | - 0 121                 |        |
| 218    | 0 087                   |        | 282    | - 0 121                 |        | 346    | - 0 134                 |        | 410    | - 0 090                 |        |
| 219    | 0 173                   |        | 283    | - 0 168                 |        | 347    | - 0 060                 |        | 411    | - 0 009                 |        |
| 220    | 0 240                   |        | 284    | - 0 172                 |        | 348    | 0 038                   |        | 412    | 0 072                   |        |
| 221    | 0 274                   |        | 285    | - 0 147                 |        | 349    | 0 136                   |        | 413    | 0 120                   |        |
| 222    | 0 250                   |        | 286    | - 0 119                 |        | 350    | 0 195                   | 14,0   | 414    | 0 111                   |        |
| 223    | 0 182                   |        | 287    | - 0 114                 |        | 351    | 0 170                   |        | 415    | 0 049                   |        |
| 224    | 0 077                   |        | 288    | - 0 155                 |        | 352    | 0 077                   |        | 416    | - 0 021                 |        |
| 225    | - 0 019                 |        | 289    | - 0 217                 |        | 353    | - 0 067                 |        | 417    | - 0 098                 |        |
| 226    | - 0 075                 |        | 290    | - 0 287                 |        | 354    | - 0 212                 |        | 418    | - 0 136                 |        |
| 227    | - 0 061                 |        | 291    | - 0 243                 |        | 355    | - 0 321                 |        | 419    | - 0 117                 |        |
| 228    | - 0 033                 |        | 292    | - 0 341                 |        | 356    | - 0 356                 |        | 420    | - 0 072                 |        |
| 229    | 0 011                   |        | 293    | - 0 289                 |        | 357    | - 0 339                 |        | 421    | - 0 020                 |        |
| 230    | 0 042                   |        | 294    | - 0 217                 |        | 358    | - 0 277                 |        | 422    | 0 038                   |        |
| 231    | 0 025                   |        | 295    | - 0 157                 |        | 359    | - 0 189                 |        | 423    | 0 061                   |        |
| 232    | - 0 021                 | 12,0   | 296    | - 0 150                 |        | 360    | - 0 119                 | 14,0   | 424    | 0 026                   |        |
| 233    | - 0 078                 |        | 297    | - 0 193                 |        | 361    | - 0 100                 |        | 425    | - 0 016                 |        |
| 234    | - 0 142                 |        | 298    | - 0 248                 |        | 362    | - 0 124                 |        | 426    | - 0 090                 |        |
| 235    | - 0 197                 |        | 299    | - 0 319                 |        | 363    | - 0 170                 |        | 427    | - 0 151                 |        |
| 236    | - 0 225                 |        | 300    | - 0 371                 |        | 364    | - 0 193                 |        | 428    | - 0 171                 |        |
| 237    | - 0 217                 |        | 301    | - 0 378                 |        | 365    | - 0 173                 |        | 429    | - 0 150                 |        |
| 238    | - 0 196                 |        | 302    | - 0 354                 |        | 366    | - 0 105                 |        | 430    | - 0 080                 |        |
| 239    | - 0 133                 |        | 303    | - 0 309                 |        | 367    | - 0 000                 |        | 431    | - 0 001                 |        |
| 240    | - 0 038                 |        | 304    | - 0 264                 |        | 368    | 0 075                   |        | 432    | 0 064                   |        |
| 241    | 0 052                   |        | 305    | - 0 241                 |        | 369    | 0 092                   | 15,0   | 433    | 0 113                   |        |
| 242    | 0 128                   |        | 306    | - 0 236                 |        | 370    | 0 074                   |        | 434    | 0 109                   |        |
| 243    | 0 168                   |        | 307    | - 0 264                 |        | 371    | 0 011                   |        | 435    | 0 089                   |        |
| 244    | 0 164                   |        | 308    | - 0 262                 |        | 372    | - 0 049                 |        | 436    | 0 016                   |        |
| 245    | 0 169                   |        | 309    | - 0 282                 |        | 373    | - 0 082                 |        | 437    | - 0 040                 |        |
| 246    | 0 170                   |        | 310    | - 0 275                 |        | 374    | - 0 076                 |        | 438    | - 0 098                 |        |
| 247    | 0 188                   |        | 311    | - 0 278                 |        | 375    | - 0 039                 |        | 439    | - 0 142                 |        |
| 248    | 0 210                   |        | 312    | - 0 285                 |        | 376    | 0 010                   |        | 440    | - 0 147                 |        |

| Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s | Nru PS | a<br>10 <sup>-4</sup> m | t<br>s |
|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|--------|-------------------------|--------|
| 441    | - 0 112                 | 18,0   | 506    | - 0 027                 | 21,0   | 571    | 0 089                   | 23,0   | 636    | - 0 163                 | 26,0   |
| 442    | - 0 028                 |        | 507    | - 0 103                 |        | 572    | - 0 004                 |        | 637    | - 0 182                 |        |
| 443    | 0 058                   |        | 508    | - 0 096                 |        | 573    | - 0 075                 |        | 638    | - 0 177                 |        |
| 444    | 0 118                   |        | 509    | - 0 026                 |        | 574    | - 0 099                 |        | 639    | - 0 184                 |        |
| 445    | 0 124                   |        | 510    | 0 062                   |        | 575    | - 0 054                 |        | 640    | - 0 201                 |        |
| 446    | 0 080                   |        | 511    | 0 198                   |        | 576    | 0 024                   |        | 641    | - 0 199                 |        |
| 447    | 0 006                   |        | 512    | 0 275                   |        | 577    | 0 126                   |        | 642    | - 0 187                 |        |
| 448    | - 0 052                 |        | 513    | 0 293                   |        | 578    | 0 203                   |        | 643    | - 0 145                 |        |
| 449    | - 0 068                 |        | 514    | 0 244                   |        | 579    | 0 223                   |        | 644    | - 0 092                 |        |
| 450    | - 0 050                 |        | 515    | 0 149                   |        | 580    | 0 200                   |        | 645    | - 0 040                 |        |
| 451    | - 0 000                 |        | 516    | 0 056                   |        | 581    | 0 113                   |        | 646    | 0 017                   |        |
| 452    | 0 063                   |        | 517    | 0 005                   |        | 582    | 0 026                   |        | 647    | 0 044                   |        |
| 453    | 0 129                   |        | 518    | - 0 001                 |        | 583    | - 0 008                 |        | 648    | 0 061                   |        |
| 454    | 0 155                   |        | 519    | 0 023                   |        | 584    | - 0 003                 |        | 649    | 0 029                   |        |
| 455    | 0 156                   |        | 520    | 0 035                   |        | 585    | 0 057                   |        | 650    | - 0 018                 |        |
| 456    | 0 111                   |        | 521    | 0 063                   |        | 586    | 0 149                   |        | 651    | - 0 078                 |        |
| 457    | 0 069                   |        | 522    | 0 034                   |        | 587    | 0 236                   |        | 652    | - 0 129                 |        |
| 458    | 0 049                   |        | 523    | - 0 009                 |        | 588    | 0 290                   |        | 653    | - 0 135                 |        |
| 459    | 0 036                   |        | 524    | - 0 074                 |        | 589    | 0 299                   |        | 654    | - 0 110                 |        |
| 460    | 0 056                   |        | 525    | - 0 154                 |        | 590    | 0 244                   |        | 655    | - 0 039                 |        |
| 461    | 0 100                   |        | 526    | - 0 203                 |        | 591    | 0 192                   |        | 656    | 0 008                   |        |
| 462    | 0 143                   | 19,0   | 527    | - 0 204                 | 22,0   | 592    | 0 145                   | 24,0   | 657    | 0 019                   | 27,0   |
| 463    | 0 178                   |        | 528    | - 0 167                 |        | 593    | 0 095                   |        | 658    | - 0 033                 |        |
| 464    | 0 193                   |        | 529    | - 0 119                 |        | 594    | 0 090                   |        | 659    | - 0 102                 |        |
| 465    | 0 178                   |        | 530    | - 0 077                 |        | 595    | 0 111                   |        | 660    | - 0 194                 |        |
| 466    | 0 136                   |        | 531    | - 0 068                 |        | 596    | 0 151                   |        | 661    | - 0 264                 |        |
| 467    | 0 087                   |        | 532    | - 0 094                 |        | 597    | 0 186                   |        | 662    | - 0 292                 |        |
| 468    | 0 050                   |        | 533    | - 0 168                 |        | 598    | 0 185                   |        | 663    | - 0 261                 |        |
| 469    | 0 041                   |        | 534    | - 0 254                 |        | 599    | 0 165                   |        | 664    | - 0 210                 |        |
| 470    | 0 067                   |        | 535    | - 0 337                 |        | 600    | 0 120                   |        | 665    | - 0 147                 |        |
| 471    | 0 117                   |        | 536    | - 0 383                 |        | 601    | 0 057                   |        | 666    | - 0 092                 |        |
| 472    | 0 165                   |        | 537    | - 0 400                 |        | 602    | 0 008                   |        | 667    | - 0 089                 |        |
| 473    | 0 188                   |        | 538    | - 0 391                 |        | 603    | - 0 022                 |        | 668    | - 0 138                 |        |
| 474    | 0 178                   |        | 539    | - 0 365                 |        | 604    | - 0 044                 |        | 669    | - 0 248                 |        |
| 475    | 0 171                   |        | 540    | - 0 346                 |        | 605    | - 0 062                 |        | 670    | - 0 360                 |        |
| 476    | 0 154                   |        | 541    | - 0 342                 |        | 606    | - 0 070                 |        | 671    | - 0 455                 |        |
| 477    | 0 141                   |        | 542    | - 0 372                 |        | 607    | - 0 061                 |        | 672    | - 0 497                 |        |
| 478    | 0 137                   |        | 543    | - 0 398                 |        | 608    | - 0 057                 |        | 673    | - 0 473                 |        |
| 479    | 0 146                   |        | 544    | - 0 431                 |        | 609    | - 0 044                 |        | 674    | - 0 393                 |        |
| 480    | 0 177                   |        | 545    | - 0 464                 |        | 610    | - 0 040                 |        | 675    | - 0 294                 |        |
| 481    | 0 231                   | 20,0   | 546    | - 0 459                 |        | 611    | - 0 037                 | 25,0   | 676    | - 0 230                 | 28,0   |
| 482    | 0 282                   |        | 547    | - 0 425                 |        | 612    | - 0 028                 |        | 677    | - 0 214                 |        |
| 483    | 0 314                   |        | 548    | - 0 354                 |        | 613    | - 0 017                 |        | 678    | - 0 241                 |        |
| 484    | 0 287                   |        | 549    | - 0 259                 |        | 614    | - 0 006                 |        | 679    | - 0 294                 |        |
| 485    | 0 222                   |        | 550    | - 0 187                 |        | 615    | 0 011                   |        | 680    | - 0 343                 |        |
| 486    | 0 138                   |        | 551    | - 0 174                 |        | 616    | 0 032                   |        | 681    | - 0 375                 |        |
| 487    | 0 050                   |        | 552    | - 0 182                 |        | 617    | 0 045                   |        | 682    | - 0 379                 |        |
| 488    | - 0 003                 |        | 553    | - 0 211                 |        | 618    | 0 050                   |        | 683    | - 0 349                 |        |
| 489    | 0 001                   |        | 554    | - 0 241                 |        | 619    | 0 039                   |        | 684    | - 0 276                 |        |
| 490    | 0 041                   |        | 555    | - 0 228                 |        | 620    | 0 036                   |        | 685    | - 0 202                 |        |
| 491    | 0 095                   |        | 556    | - 0 192                 |        | 621    | 0 027                   |        | 686    | - 0 136                 |        |
| 492    | 0 124                   |        | 557    | - 0 131                 |        | 622    | 0 025                   |        | 687    | - 0 099                 |        |
| 493    | 0 112                   |        | 558    | - 0 066                 |        | 623    | 0 006                   |        | 688    | - 0 101                 |        |
| 494    | 0 060                   |        | 559    | - 0 050                 |        | 624    | 0 000                   |        | 689    | - 0 139                 |        |
| 495    | - 0 022                 |        | 560    | - 0 065                 |        | 625    | - 0 012                 |        | 690    | - 0 196                 |        |
| 496    | - 0 112                 |        | 561    | - 0 117                 |        | 626    | - 0 040                 |        | 691    | - 0 246                 |        |
| 497    | - 0 161                 |        | 562    | - 0 164                 |        | 627    | - 0 047                 |        | 692    | - 0 256                 |        |
| 498    | - 0 153                 |        | 563    | - 0 191                 |        | 628    | - 0 058                 |        | 693    | - 0 234                 |        |
| 499    | - 0 087                 |        | 564    | - 0 165                 |        | 629    | - 0 070                 |        | 694    | - 0 156                 |        |
| 500    | 0 030                   |        | 565    | - 0 109                 |        | 630    | - 0 076                 |        | 695    | - 0 078                 |        |
| 501    | 0 127                   | 20,0   | 566    | - 0 025                 |        | 631    | - 0 098                 |        | 696    | 0 015                   |        |
| 502    | 0 197                   |        | 567    | 0 081                   |        | 632    | - 0 103                 |        | 697    | 0 083                   |        |
| 503    | 0 203                   |        | 568    | 0 163                   |        | 633    | - 0 127                 |        | 698    | 0 118                   |        |
| 504    | 0 147                   |        | 569    | 0 191                   |        | 634    | - 0 158                 |        | 699    | 0 080                   |        |
| 505    | 0 060                   |        | 570    | 0 164                   |        | 635    | - 0 158                 |        | 700    | 0 000                   |        |

## Appendiċi 6

## Verifika ta' l-istand (2.5.3.1)

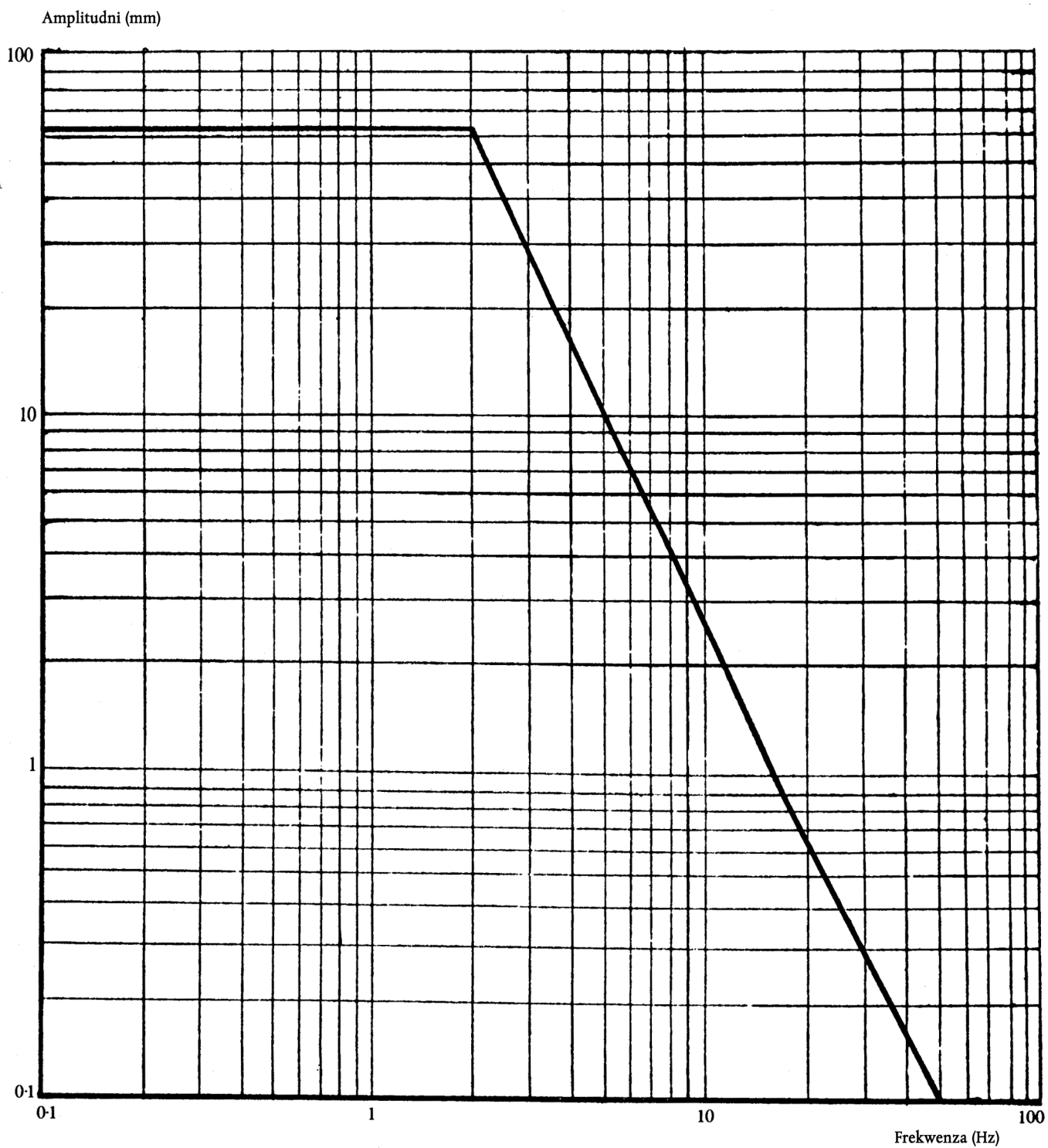


(<sup>1</sup>) L-angolu tal-kolonna ta' l-istearing f'relazzjoni mal-vertikal tiddependi fuq il-posizzjoni tas-sit, id-dijamtru tar-rota ta' l-istearing.

(<sup>2</sup>) L-inklinazzjoni lura tas-superfċje tal-kuxxin tas-sit imwahal trid tkun 3 sa 12o f'relazzjoni ma' l-orizzontal meta mkejla bl-istrument ta' taghbija skond l-Appendiċi 1 ta' l-Anness II. L-għażla ta' l-angolu ta' inklinazzjoni minn din il-klassi tiddependi mill-posizzjoni meta bil-qiegħda.

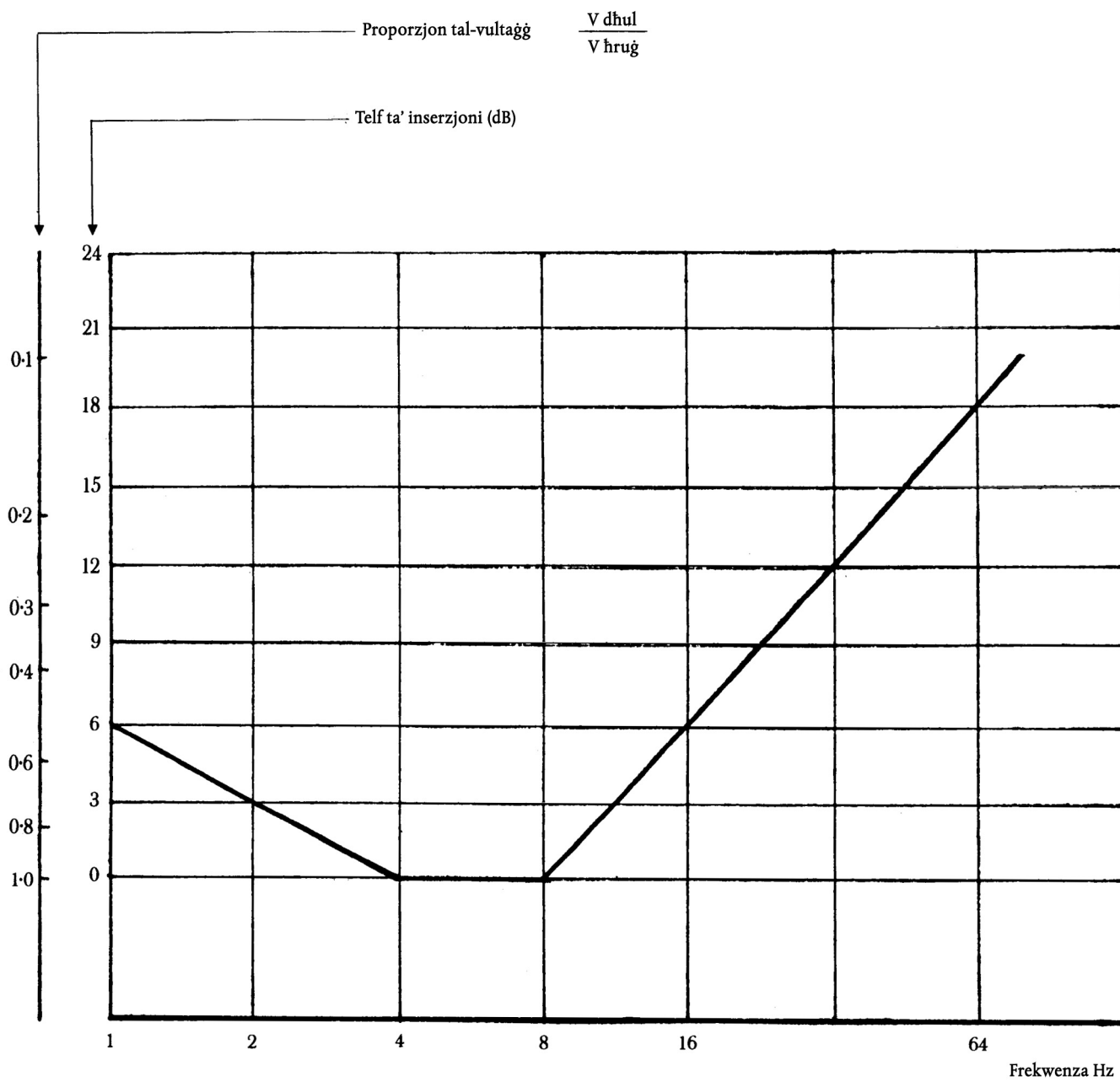
## Appendiċi 7

## Il-vjaġġ ta' l-istand tal-verifika tal-vibrazzjoni (2.5.3.1)



## Appendiċi 8

## Karatteristiċi tal-filtru ta' l-istrument ta' kejl tal-vibrazzjoni (2.5.3.3.5)



## Appendiċi 9

**Densità spettrali tal-forza ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni vertikali fit-twahhil tas-sit ta' trakter ta' referenza tal-Klassi I (2.5.5)**

Id-densità spettrali tal-forza ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni vertikali fit-twahhil tas-sit ta' trakter ta' referenza tal-Klassi I tista' tiġi espressa approssimattivament bir-relazzjoni li ġejja:

$$\Phi = \Phi_{\max} \exp - \frac{(f - f_m)^2}{2b^2}$$

fejn il-kostanti għandhom il-valuri:

$$\Phi_{\max} = 6,0 \text{ (m/s}^2\text{)}^2/\text{Hz}$$

$$f_m = 3,25 \text{ Hz}$$

$$b = 0,33 \text{ Hz}$$

It-tolleranzi permessi huma:

$$\Phi_{\max} = \pm 10 \%$$

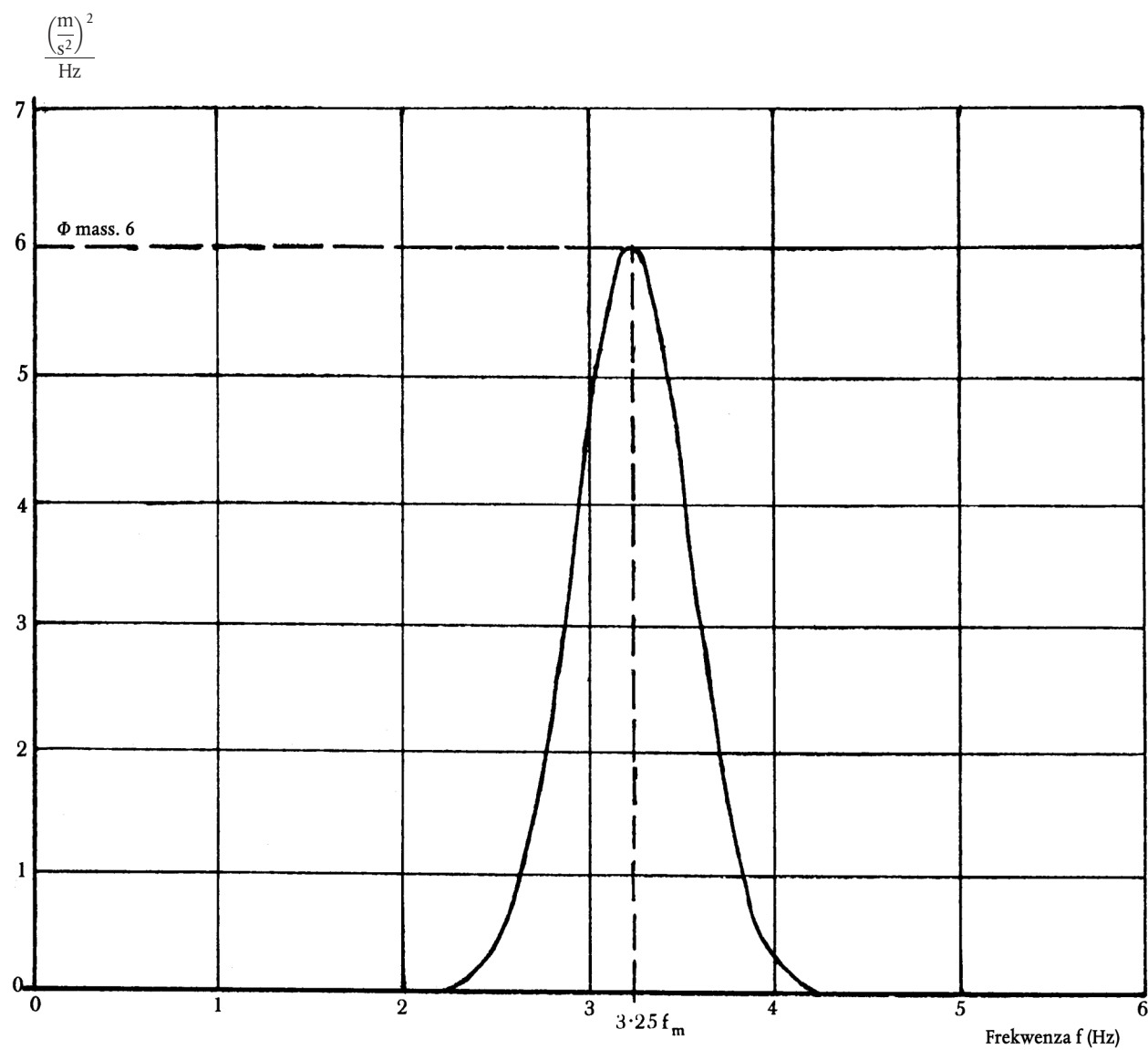
$$f_m = \pm 5 \%$$

It-tolleranza fir-rigward ta' b hija determinata bil-fatt li, skond 2.5.5.2, l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni mizjuda fit-twahhil tas-sit trid tkun fil-limiti:

$$a_w = \text{sa } 2,2 \text{ m/s}^2$$

**Densità spettrali tal-forza  $\Phi(f)$** 

Il-funzjoni approssimattiva għad-densità spettrali tal-forza ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni vertikali fit-twahhli tas-sit ta' trakter ta' referenza tal-Klassi I

**Densità spettrali tal-forza  $\Phi(f)$** 

## Appendiċi 10

**Densità spettrali tal-forza ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni vertikali fit-twahhil tas-sit ta' trakter ta' referenza tal-Klassi II (2.5.5)**

Id-densità spettrali tal-forza ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni vertikali fit-twahhil tas-sit ta' trakter ta' referenza tal-Klassi II tista' tiġi deskritta approssimattivament bir-relazzjoni li ġejja:

$$\Phi = \Phi_{\max} \exp - \frac{(f - f_m)^2}{2b^2}$$

fejn il-kostanti għandhom il-valuri:

$$\Phi_{\max} = 5,5 (\text{m/s}^2)^2 / \text{Hz}$$

$$f_m = 2,65 \text{ Hz}$$

$$b = 0,3 \text{ Hz}$$

It-tolleranzi permessi huma:

$$\Phi_{\max} = \pm 10 \%$$

$$f_m = \pm 5 \%$$

It-tolleranza fir-rigward ta' b hija ddeterminata bil-fatt li, skond 2.5.5.2, l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni miżjuda fit-twahhil tas-sit trid tkun fil-limiti:

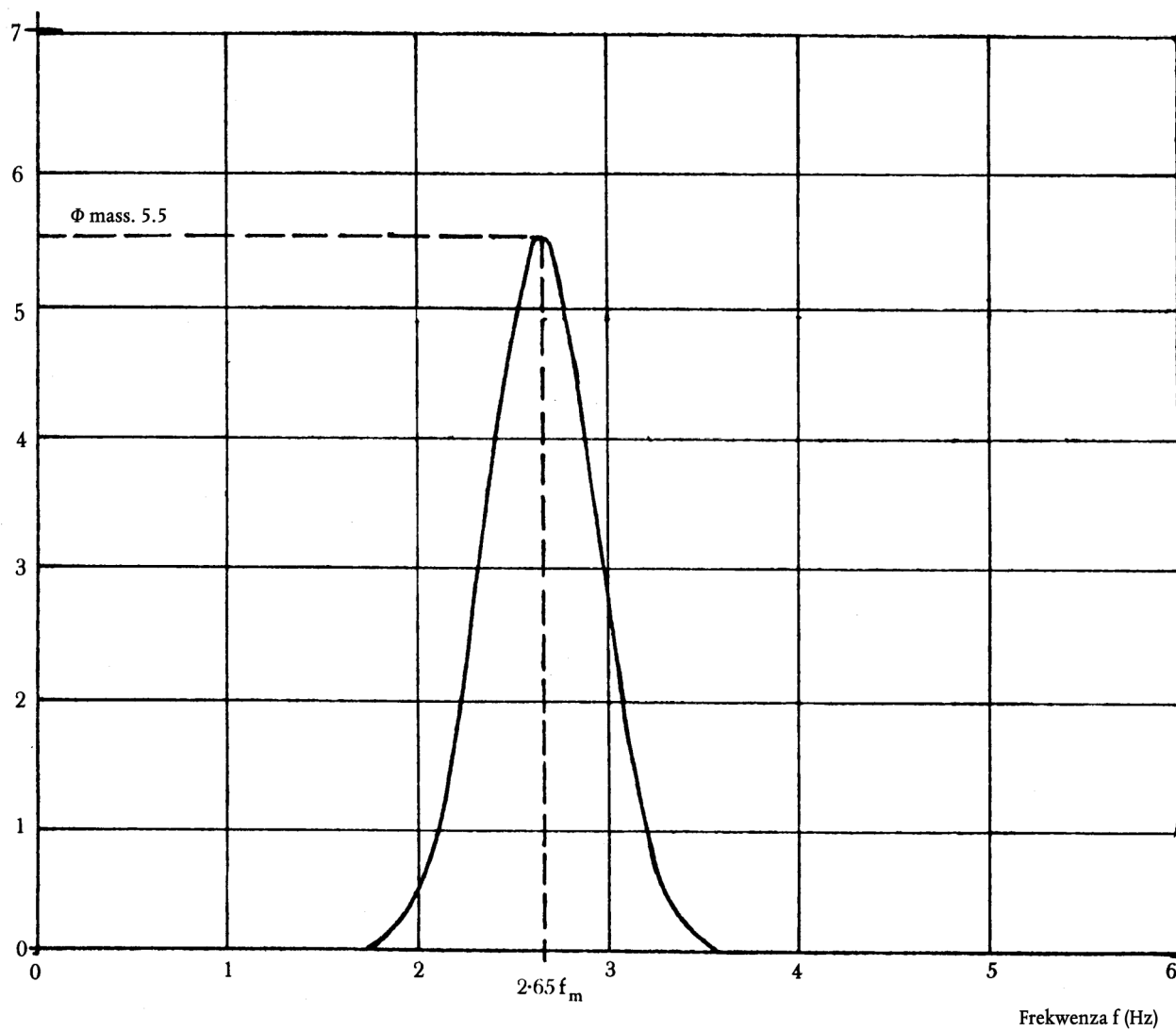
$$a_w = \text{sa } 1,8 \text{ m/s}^2$$

**Densità spettrali tal-forza  $\Phi(f)$** 

Il-funzjoni approssimattiva għad-densità spettrali tal-forza ta' l-aċċelerazzjoni tal-vibrazzjoni vertikali fit-twahhli tas-sit ta' trakter ta' referenza tal-Klassi II

**Densità spettrali tal-forza  $\Phi(f)$** 

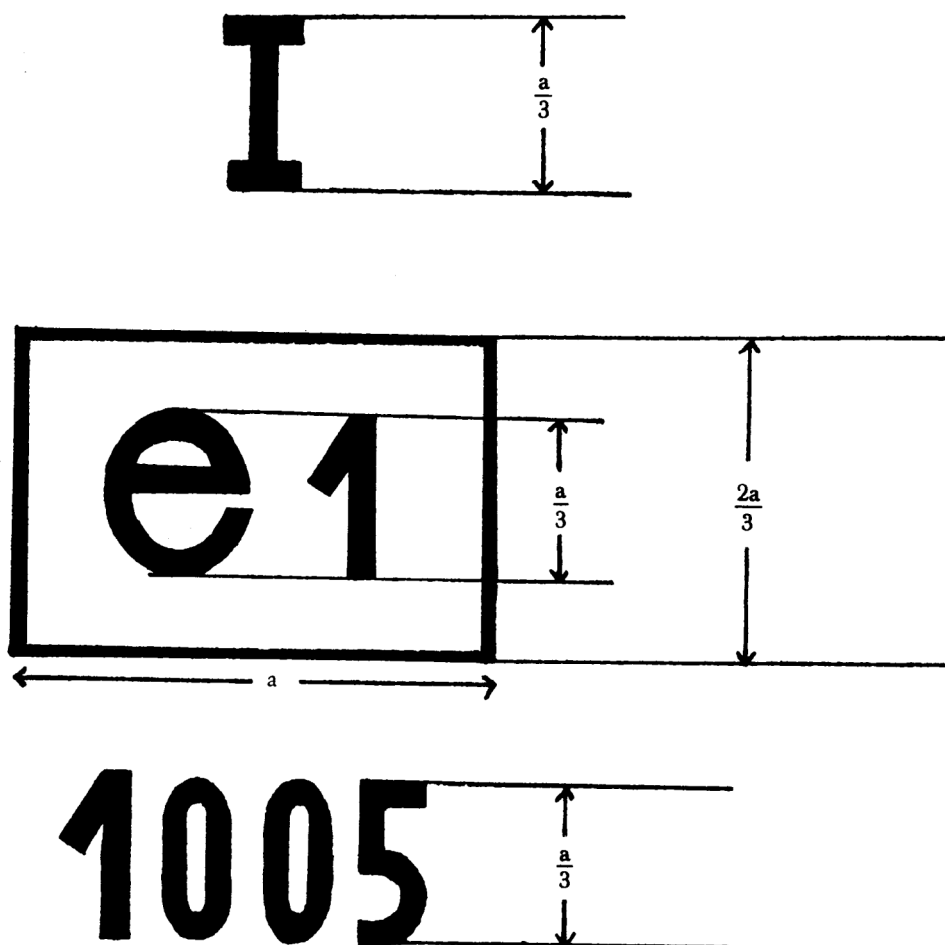
$$\frac{\left(\frac{\text{m}}{\text{s}^2}\right)^2}{\text{Hz}}$$



## Appendiċi 11

Eżempju tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE (3.5)

$$a \geq 15 \text{ mm}$$



Is-sit li jgħorr il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE ta' hawn fuq huwa sit intenzjonat għal trakter tal-Kategorija A fil-Klassi I u approvat il-Ġermanja (e1) taħt in-numru 1 005.

## ANNEX III

## MUDELL TA' ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TA' KOMPONENT TAL-KEE

Isem ta' l-amministrazzjoni

Notifika li tikkonċerna l-hruġ, ir-rifjut, l-irtirar u l-estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE għal tip ta' sit tas-sewwieq għal trakter bir-roti agrikolu jew tal-foresti

Nru ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE .....

1. Isem jew marka kummerċjali tas-sit .....
2. Isem u indirizz tal-fabbrikant tas-sit .....
3. Jekk japplika, l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant awtorizzat tal-fabbrikant .....
4. Il-marka, it-tip u l-isem kummerċjali tat-trakter(s) li għalih huwa ntenzjonat is-sit <sup>(1)</sup>.....
5. Id-data tas-sottomissjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE .....
6. Laboratorju tal-verifika .....
7. Data u numru tar-rapport tal-laboratorju .....
8. Data li fiha nharġet/ġiet rifjutata/ġiet irtirata l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent <sup>(2)</sup>.....
9. Post .....
10. Data .....
11. Nota li tiddiskrivi s-sit, b'mod partikolari l-iskala ta' agġustament, il-piż totali, l-karatteristiċi tas-sistema ta' sospensjoni, t-tip u l-hxuna ta' l-ikkuttunar u l-istruzzjonijiet tat-twahhil, hija meħmuża ma' dan iċ-ċertifikat. Disinji tal-ġnub tas-sit f'format DIN A4 (210 x 297 mm) b'veda laterali u minn quddiem huma nklużi ma' din in-nota.
12. Kummenti .....
13. Firma .....

<sup>(1)</sup> Fil-każ li s-sit huwa ntenzjonat għal trakter tal-Klassi I jew II, iddikjara l-klassi(jiet) tat-trakter(s) li għaliha huwa ntenzjonat is-sit.

<sup>(2)</sup> Aqta' liema wiehed ma japplikax.

## ANNEX IV

**KONDIZZJONIJET GHALL-INSTALLAZZJONI TAS-SIT TAS-SEWWIEQ GHALL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KEE TA' TRAKTER**

1. Kull sit tas-sewwieq irid ikollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent tal-KEE u jikkonforma mal-kondizzjonijiet ta' installazzjoni li ġejjin:
  - 1.1. is-sit tas-sewwieq irid ikun installat b'dak il-mod li:
    - 1.1.1. s-sewwieq ikun assigurat posizzjoni komda għas-sewqan u għall-manuvrar tat-trakter;
    - 1.1.2. s-sit irid ikun faċilment aċċessibbli;
    - 1.1.3. s-sewwieq, meta jkun bil-qiegħda fil-posizzjoni normali tas-sewqan, jista' jilhaq id-diversi kontrolli tat-trakter li għandhom tendenza li jintużaw waqt l-operazzjoni;
    - 1.1.4. l-ebda parti mis-sit jew mill-komponenti tat-trakter ma jrid ikollha tendenza li ġġieghel lis-sewwieq ibati minn qtugħ jew tbengil;
    - 1.1.5. meta s-sit ikun jista' jiġi agġustat fit-tul u fl-gholi biss, il-pjan ta' simetrija tiegħu jrid jikkoinċidi jew ikun parallel mal-pjan longitudinali medjan tat-trakter;
    - 1.1.6. meta s-sit huwa ddisinjat biex idur madwar assi vertikali jrid ikun kapaċi jissakkar fil-posizzjonijiet kollha jew f'ċerti posizzjonijiet u f'kwalunkwe każ fil-posizzjoni msemmija f'1.1.5.
  2. Il-detentur ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE jista' jitlob li din tkun estiża għal tipi oħra ta' sits. L-awtoritajiet kompetenti jridu jgħidli din l-estensjoni fuq il-kondizzjonijiet li ġejjin:
    - 2.1. it-tip il-ġdid ta' sit irid ikun irċieva l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent;
    - 2.2. irid ikun iddisinjat biex jiġi nstallat fuq it-tip ta' trakter li għalih intalbet l-estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE.
    - 2.3. irid ikun installat b'dak il-mod li jikkonforma mal-kondizzjonijiet ta' installazzjoni ta' dan l-Anness.
  3. Is-sits intenzjonati għal trakers b'distanza ta' bejn iż-żewġ roti ta' wara ta' 1150 mm jista' jkollhom id-dimensjonijiet minimi li ġejjin fir-rigward tal-fond u l-wisa' tas-superfiċje tas-sit:
    - fond tas-superfiċje tas-sit: 300 mm,
    - wisa' tas-superfiċje tas-sit: 400 mm.

Din id-disposizzjoni tapplika biss jekk il-valuri speċifikati għall-fond u għall-wisa' tas-superfiċje tas-sit (jiġifieri  $400 \pm 50$  mm u ta' l-anqas 450 mm rispettivament) ma jistgħux jiġu osservati minhabba raġunijiet relatati mal-kostruzzjoni tat-trakter.
  4. Ċertifikat li jikkonforma mal-mudell li jidher fl-Anness V għandu jiġi meħmuż maċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE għal kull tip ta' approvazzjoni tat-tip jew estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip mahruġa jew rifiutata.

## ANNEX V

**ANNEX GHACĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KEE GHAL TRAKTER FIR-RIGWARD TAS-SIT TAS-SEWWIEQ**

(Artikli 4 (2) u 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 74/150/KEE ta' l-4 ta' Marzu 1974 fuq l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri relatati ma' l-approvazzjoni tat-tip għal traktors bir-roti agrikoli jew tal-foresti)

Isem ta' l-amministrazzjoni

- Nru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE .....  
 ..... estensjoni <sup>(1)</sup>
1. L-isem jew marka kummerċjali tat-trakter .....  
 .....
  2. It-tip ta' trakter .....
  3. L-isem u indirizz tal-fabbrikant tat-trakter .....  
 .....
  4. Jekk japplika, l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant awtorizzat .....  
 .....
  5. L-isem jew il-marka kummerċjali tas-sit tas-sewwieq u n-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent .....  
 .....
  6. L-estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE tat-trakter li tkopri t-tip ta' sit li ġej .....  
 .....
  7. It-trakter ġie sottomess għall-approvazzjoni tat-tip tal-KEE .....
  8. Id-dipartiment tekniku responsabbli biex jiċċekkja l-konformita għall-ghan ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE .....  
 .....
  9. Id-data tar-rapport mahruġ minn dan id-dipartiment .....
  10. In-numru tar-rapport mahruġ minn dan id-dipartiment .....
  11. L-approvazzjoni tat-tip tal-KEE fir-rigward tas-sit tas-sewwieq inharget/ġiet rifjutata <sup>(2)</sup>
  12. Estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE fir-rigward tas-sit tas-sewwieq inharget/ġiet rifjutata <sup>(2)</sup>
  13. Post .....
  14. Data .....
  15. Firma .....

<sup>(1)</sup> Fejn japplika, ddikkjara jekk l-estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE inizjali hijiex l-ewwel, it-tieni eċċ.

<sup>(2)</sup> Aqta' fejn ma japplikax.